



INTEGRATED STEREO AMPLIFIER E-380

Wzmacniacz zintegrowany

Accuphase E-380



Instrukcja obsługi

Zapoznaj się z instrukcją obsługi wzmacniacza E-380. Zachowaj instrukcję jako źródło informacji w przyszłości.

Szanowni Państwo! Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki Accuphase, który jest wyrazem trudu i wysiłku jaki został włożony w celu stworzenia komponentu audio o najlepszej jakości. Podczas procesu tworzenia wzmacniacza zastosowaliśmy najsurowsze zasady kontroli – począwszy od podstawowych badań, wyboru poszczególnych elementów, montażu, testów, analizy danych, aż do finalnego etapu pakowania i wysyłki – tak, aby dostarczyć Państwu produkt, z którego czerpać będą Państwo pełną satysfakcję oraz przyjemność posiadania naszego urządzenia. Miło nam powitać Państwa w grupie entuzjastów audio i miłośników prawdziwego dźwięku firmy Accuphase.

Spis treści:

Akcesoria

Znaki ostrzegawcze / Konserwacja

Ostrzeżenia/Bezpieczne użytkowanie/Środki ostrożności/Dodatkowe informacje

Nazewnictwo poszczególnych przycisków wzmacniacza

Opis i funkcje przycisków

Zdalne sterowanie

Schemat połączeń

Obsługa wzmacniacza E-380

Karty rozszerzeń (płytki przetwornika)

Przewody audio

Rozwiązywanie problemów

Dane techniczne

Wykresy

Schemat blokowy

Akcesoria:

- 1 x instrukcja obsługi
- 1 x wskazówki bezpieczeństwa
- 1 x przewód zasilający (2m)
- 2 x baterie IEC R06 (AA)
- 1 x pilot RC-230

Znaki ostrzegawcze:

 **Wykrzyknik** w trójkącie oznacza ważne kwestie dotyczące obsługi urządzenia.

Nabywca i użytkownik wzmacniacza powinien dokładnie przeczytać instrukcję i dostosować się do zawartych w niej zaleceń. Należy przestrzegać wskazówek producenta, aby użytkownik i osoby trzecie uniknęły wypadku oraz nie poniosły szkód materialnych. Nie zastosowanie się do instrukcji producenta może grozić śmiercią lub poważnym uszkodzeniem ciała.



OSTRZEŻENIE

Symbol ten oznacza zagrożenie śmiercią lub poważnym obrażeniem.



UWAGA

Symbol ten oznacza możliwość zranienia lub szkody materialnej.

Konserwacja urządzenia:

- przed rozpoczęciem konserwacji wzmacniacza należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego,
- jeśli to konieczne, urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha – nigdy nie należy stosować rozpuszczalników lub innych materiałów czyszczących/środków ściernych/wosków itp. ponieważ mogą one zniszczyć powierzchnię urządzenia i kolorystykę wzmacniacza.

Ważne! Kopiowanie, powielanie lub zmiany tekstu bez zgody autora zabronione.

Ostrzeżenia/Bezpieczne użytkowanie

Przed użytkowaniem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi wraz z oddzielnym informatorem „Wskazówki bezpieczeństwa”. Każda obsługa wzmacniacza wymaga zachowania zasad bezpieczeństwa.



Ostrzeżenia:

- Urządzenie należy podłączać tylko do gniazda sieciowego o odpowiedniej wartości napięcia: 230V, 220V lub 120V oraz częstotliwości sieci 50Hz lub 60Hz (nieprawidłowa wartość napięcia może stwarzać zagrożenie pożaru lub porażenia prądem). Przewód zasilający E-380 należy podłączyć tylko do źródła zasilania o takim samym typie i napięciu jak określony na tylnym panelu urządzenia.
- Podłączaj urządzenie do gniazdka tylko za pomocą oryginalnego przewodu. Nie wolno modyfikować lub zmieniać przewodu zasilającego. Nieprawidłowe podłączenia przewodu zasilającego mogą stwarzać zagrożenie pożaru lub porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrymi dłońmi (zagrożenie porażenia prądem).
- Wzmacniacz nie może być umieszczony bezpośrednio na przewodzie zasilającym; nie wolno umieszczać żadnych urządzeń na przewodzie.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z przewodem zasilającym może stwarzać zagrożenie pożaru lub porażenia prądem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu należy bezzwłocznie skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem firmy Accuphase.
- Należy zapewnić przynajmniej 15cm nieograniczonej przestrzeni wokół urządzenia zapewniając prawidłowe rozproszenie ciepła. Nie należy umieszczać wzmacniacza zbyt blisko innych urządzeń, ścian itp. W przypadku głośników z impedancją 4Ω należy zapewnić co najmniej 50 cm przestrzeni od górnej pokrywy urządzenia.
- Nie należy umieszczać żadnych gazet, obrusów, wazonów, doniczek, filiżanek, kosmetyków itp. bezpośrednio na urządzeniu.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci lub wody.

- Nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia – wiąże się z tym wysokie ryzyko porażenia prądem i/lub uszkodzenia wzmacniacza.
- Nie można podejmować prób wymiany nóżek urządzenia (niezamierzony kontakt pomiędzy śrubami i wewnętrznymi elementami wzmacniacza może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzeniem urządzenia).
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania urządzenia* należy je wyłączyć (OFF) i natychmiast odłączyć przewód zasilający z gniazdka; a następnie skontaktować się z autoryzowanym serwisem Accuphase lub dealerem lub dystrybutorem w celu kontroli.
 - *jeśli do urządzenia dostał się płyn, woda itp.
 - *jeśli do urządzenia dostało się ciało obce (moneta, spinka, łatwopalna rzecz itp.)
 - *jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo lub jest uszkodzone (widoczny jest dym, odczuwalny nieprzyjemny zapach).
 - *jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
 - *aby całkowicie odciąć źródło zasilania należy odłączyć przewód zasilający. Samo wyłączenie wzmacniacza (OFF) nie odcina dopływu prądu – zatem korzystanie z urządzenia, które jest wciąż podłączone do gniazdka może grozić porażeniem prądem, prowadzić do pożaru lub uszkodzenia wzmacniacza.
 - *należy umieścić przewód zasilający w łatwo dostępnym miejscu, aby w przypadku zagrożenia móc natychmiast odłączyć przewody.
- Urządzenie należy umieszczać na niezabudowanych stolikach, aby zapewnić prawidłową wentylację. W przeciwnym razie wzmacniacz może się przegrzać; istnieje ryzyko pożaru i uszkodzenia urządzenia. Należy zapewnić przynajmniej 15cm nieograniczonej przestrzeni wokół urządzenia zapewniając prawidłowe rozproszenie ciepła (zwłaszcza w przypadku umieszczania urządzenia na specjalnych półkach, stojakach – przedni i tylny panel urządzenia nie mogą być blokowane, zabudowane itd.).
- **Nie należy stosować środków polepszających elektryczny kontakt na stykach, przewodzie zasilającym, konektorach ponieważ mogą one negatywnie wpływać na części żywiczne urządzenia a nawet prowadzić do jego uszkodzenia.**



Bezpieczne użytkowanie

- **Aby zapobiec ryzyku uszkodzenia urządzenia, zagrożeniu pożaru,** nie należy umieszczać wzmacniacza w miejscach, w których brakuje prawidłowej wentylacji, nasłonecznionych miejscach i w pobliżu innych źródeł ciepła oraz na powierzchniach narażonych na wibracje (miejscie powinno być stabilne o równej powierzchni);
- **Nie należy umieszczać innych urządzeń (np. wzmacniaczy mocy itd.) bezpośrednio nad lub pod wzmacniaczem.** Nieprawidłowe umieszczenie powyższych komponentów może uszkodzić wzmacniacz.

- **Przewody głośnikowe należy prawidłowo podłączyć do poszczególnych gniazd/terminali głośnikowych.** Nieprawidłowe ich podłączenie lub dotykanie się przewodów może uszkodzić sprzęt, grozi pożarem lub porażeniem prądem.
- **Wyłącz zasilanie we wszystkich komponentach w trakcie podłączania przewodów głośnikowych lub przewodów wyjścia/wejścia** – podłącz wszystkie kable mocno i poprawnie; podczas podłączania lub odłączania wtyczek RCA, ich pola nie tracą połączenia automatycznie – w tej sytuacji dochodzi do tymczasowej utraty uziemienia powodującej wzrost natężenia prądu (słyszalny trzask), który może uszkodzić głośniki; jeśli przewody głośnikowe będą nieprawidłowo podłączone, może dojść do kontaktu z płytą główną lub złączami wyjścia i wejścia powodując trzask (słyszalny), a tym samym uszkodzenie wzmacniacza;
- **Podłączanie przewodu zasilającego** – w związku z tym, że wzmacniacz E-380 charakteryzuje się wysokim poborem prądu, należy połączyć przewód zasilający bezpośrednio z gniazdem ściennym, o wystarczającej pojemności mocy znamionowej prądu (przeciążony obwód grozi pożarem);
- **Odłącz przewód zasilający od urządzenia i gniazda jeśli wzmacniacz nie jest/nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.**
- **Instalacja kart rozszerzeń/płytek** – przed wymianą dowolnej karty należy zawsze wyłączyć zasilanie - w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia karty lub wzmacniacza;
- **Nie należy włączać urządzenia w temperaturze ponad 35°C** - wzmacniacz może zostać uszkodzony;
- **Migające mierniki/wskaźniki: w przypadku, gdy wskaźniki urządzenia zaczynają migać należy bezzwłocznie wyłączyć zasilanie.** Wskaźniki migają jeśli wzmacniacz zostanie narażony na błędy (np. nieprawidłowe podłączenie przewodów głośnikowych, przegrzanie urządzenia, zbyt wysoki bias na wejściu lub wyjściu sygnału).

Jeśli użytkownik zauważy migające wskaźniki, należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Następnie należy sprawdzić podłączenie przewodów głośnikowych. Jeśli po sprawdzeniu przewodów lub skorygowaniu nieprawidłowego podłączenia wskaźniki nadal świecą należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Accuphase. Uwaga – w przypadku awarii urządzenia, wskaźnik będzie migał nawet jeśli funkcja METER jest wyłączona.

Środki ostrożności

- Podczas podłączania wzmacniacza z innymi urządzeniami należy stosować przewód zbalansowany lub niezbalansowany (nie należy podłączać dwóch rodzajów przewodów jednocześnie ponieważ może to doprowadzić do powstania pętli masy charakteryzującej się zakłóceniami elektrycznymi).
- Podczas odtwarzania nie należy używać przycisku MAIN IN [11], który może gwałtownie zmienić poziom głośności.
- **Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać ok.10 sekund zanim ponownie urządzenia zostanie włączone** (w przeciwnym wypadku może pojawić się hałas, trzask itp.).

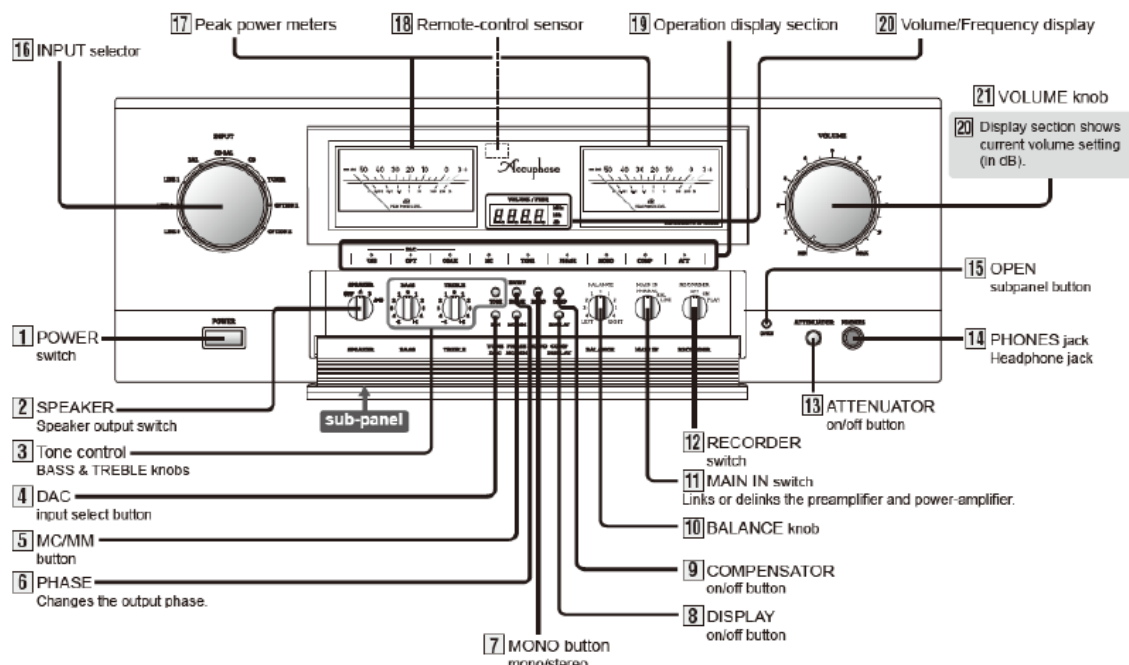
- Przed wyłączeniem źródła zasilania (OFF) należy wyciszyć głośność; dzięki temu podczas ponownego włączenia urządzenia, poziom dźwięku nie osiągnie nagłego wzrostu.
- Podczas odsłuchu słuchawkowego należy obniżyć poziom głośności.
- Podczas odtwarzania z wykorzystaniem płytki z wejściem cyfrowym nie należy odłączać przewodu cyfrowego ponieważ może pojawić się hałas/szum.
- Głośność wzmacniacza musi być całkowicie wyciszona w przypadku obsługi komponentów podłączonych przez dowolną kartę; podnoszenie lub obniżanie wkładki gramofonowej w momencie, gdy głośność jest na wyższym poziomie może spowodować uszkodzenie głośników.
- Słowo „Line” (wejście liniowe) i słowo „unbalanced” (niesymetryczne) to synonimy. W instrukcji E-380 używane jest słowo „Line” (liniowe).

Dodatkowe informacje

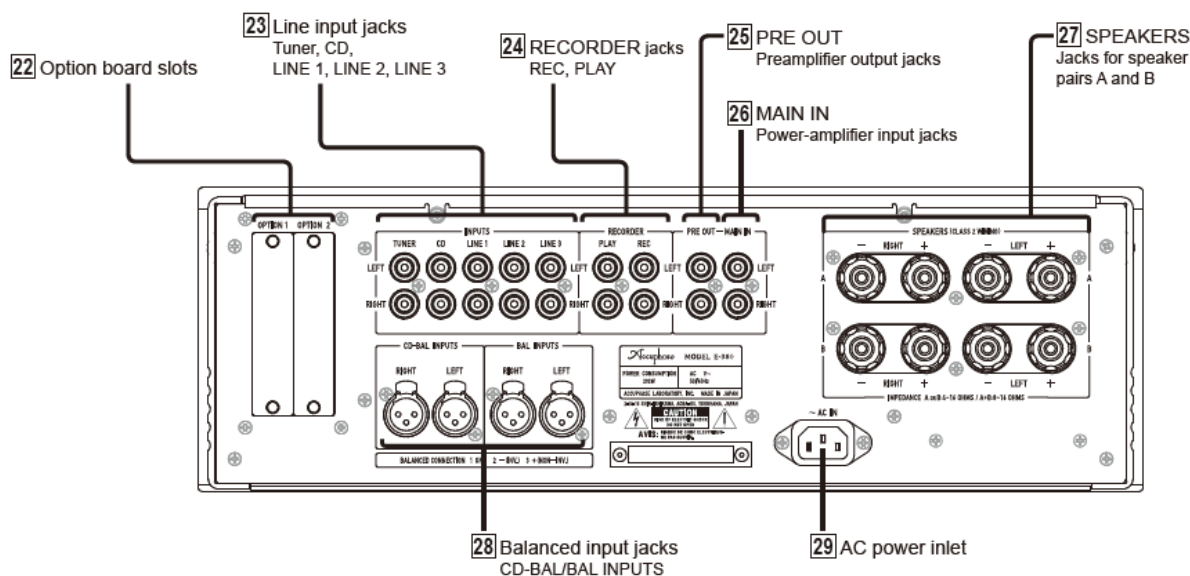
Wzmacniacz E-380 wykorzystuje układ regulacji wzmocnienia (AAVA), aby kontrolować sygnał. Układ AAVA wykorzystuje zestawienie 16 przełączników prądu, aby wybrać różne połączenia 16 sygnałów akustycznych. W takim systemie, sporadyczne występowanie szumu w trakcie regulacji głośności lub balansu nie świadczy o usterce.

Nazewnictwo poszczególnych przycisków wzmacniacza

Opis urządzenia - panel przedni



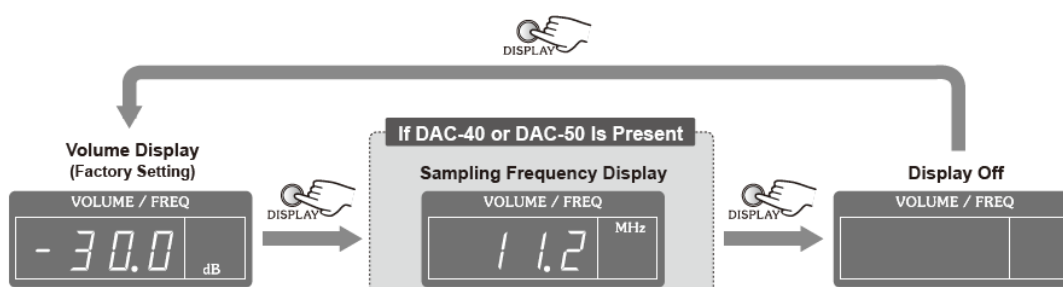
Opis urządzenia – panel tylni



Uwaga! Produkt dostępny jest w wersji 120 V, 220V oraz 230V AC (należy upewnić się, że natężenie zgadza się z natężeniem podanym na tylnym panelu urządzenia w danym kraju).

[19] Poziom głośności / częstotliwości przedstawiony na wyświetlaczu

W ustawieniach fabrycznych, głośność/częstotliwość przedstawiana na wyświetlaczu ma za zadanie wyświetlać poziom głośności (ustawienia za pomocą pokrętki VOLUME). W przypadku, gdy zostanie wybrana wkładka DAC-50, na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość próbkowania. Jeśli użytkownik chce sprawdzić na wyświetlaczu wartości częstotliwości próbkowania lub poziomu głośności należy wcisnąć przycisk DISPLAY w następującej kolejności:

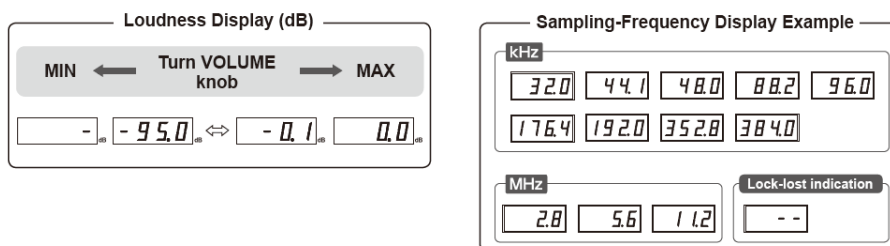


Po wybraniu przycisku DISPLAY, wyświetlacz przedstawia poziom głośności (regulowany pokrętką VOLUME [21]). Częstotliwość próbkowania pojawi się przez 5 sekund w momencie, gdy sygnał się zamyka lub pojawia się symbol „- - -” w momencie braku jego zamknięcia.

Wyświetlacz przedstawia częstotliwość próbkowania sygnału wejścia. Regulacja pokrętką VOLUME [21] zmienia na 5 sekund wyświetlone dane, aby pokazać wybrany poziom głośności.

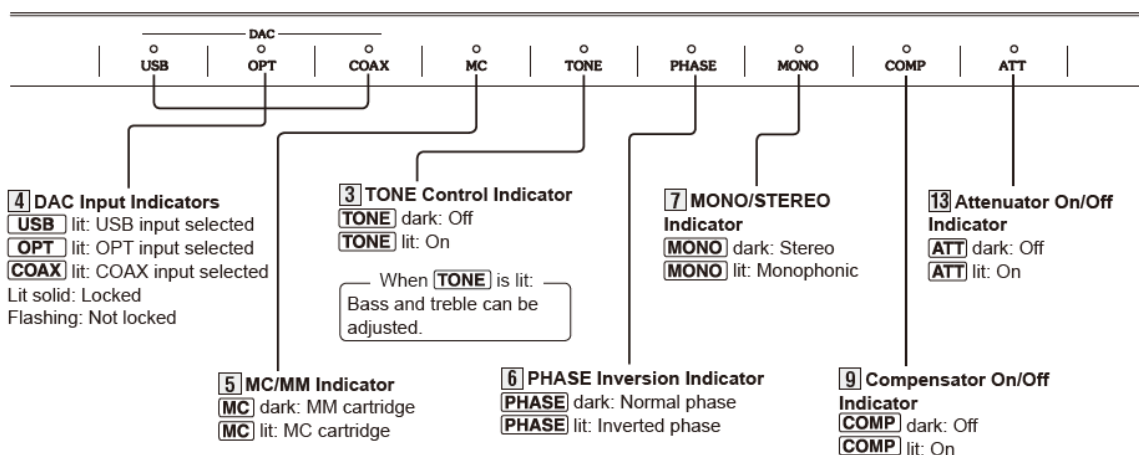
Wybranie przycisku DISPLAY kolejny raz wygasi wyświetlacz oraz wskaźniki. Jedynym wyjątkiem jest sytuacja, gdy regulując głośność, na 5 sekund pojawi się nowo wybrany poziom głośności. Częstotliwość próbkowania pojawi się przez 5 sekund w momencie, gdy sygnał się zamyka lub w momencie braku jego zamknięcia(symbol „- - -”).

Ważne! Ustawienia wyświetlacza są zachowane w pamięci wewnętrznej oraz przywrócone po uruchomieniu urządzenia. Powyższe ustawienie odpowiada również wcześniejszemu modelowi wkładki DAC-40 w dopuszczalnym zakresie częstotliwości próbkowania. Wkładki DAC-10, DAC-20 oraz DAC-30 nie wspierają wyświetlaczy z próbkowaniem częstotliwości. Częstotliwość próbkowania jest zmienna w zależności od rodzaju zainstalowanej wkładki.



Wyświetlacz

Zapalona kontrolka LED wskazuje na wybraną funkcję lub wybrane ustawienia.



Wskaźnik **TONE**

Jeśli funkcja TONE jest włączona, wskaźnik jest podświetlony. Jeśli funkcja TONE jest wyłączona, wskaźnik się nie świeci.

Wskaźnik **DAC**

Wskaźnik COAX/OPT/USB oznacza wybór wejścia koaksjalnego, optycznego lub USB; dioda świeci się dla wybranego wejścia. Jeśli dioda mruga oznacza to, że wejście nie jest zamknięte.

Wskaźnik **MC/MM**

Jeśli dioda MC się nie świeci, zainstalowana jest wkładka MM. Jeśli dioda MC jest podświetlona, zainstalowana jest wkładka MC.

Wskaźnik **PHASE**

Lampka kontrolna świeci się, gdy faza jest zmieniona.

Wskaźnik **MONO/STEREO**

Jeśli dioda MONO się nie świeci, wzmacniacz pracuje w trybie stereo; jeśli dioda MONO jest podświetlona, wzmacniacz pracuje w trybie MONO.

Wskaźnik **COMPENSATOR**

Jeśli 'Compensator' jest włączony, dioda COMP świeci się; jeśli 'Compensator' jest wyłączony, dioda COMP gaśnie.

Wskaźnik **'Attenuator'**

Jeśli 'Attenuator' jest włączony, dioda ATT świeci się; jeśli 'Attenuator' jest wyłączony, dioda ATT gaśnie.

Opis i funkcje przycisków

1. Włącznik /Wyłącznik POWER - uruchamia i wyłącza urządzenie (należy zwrócić uwagę na obwód wyciszania, który automatycznie wycisza wszystkie wyjścia przez ok. 5 sekund, w następstwie włączenia urządzenia, pozwalając na ustabilizowanie się urządzenia):

- **po wyłączeniu urządzenia należy odczekać ok.10 sekund zanim ponownie urządzenia zostanie włączone.**

Ważne: ustawienia są zapamiętywane w pamięci wewnętrznej wzmacniacza oraz przywracane po włączeniu urządzenia.

Wzmacniacz jest wyposażony w tzw. TRYB ECO (Eco Mode) – w przypadku gdy tryb ECO jest włączony (ustawienia fabryczne), urządzenie pozostające w stanie bezczynności wyłączy się automatycznie po około 120 min.(nie licząc pokręteł BASS i TREBLE oraz sekcji CD PLAYER – odtwarzacza na pilocie).

Zmiana trybu ECO: należy wcisnąć przycisk MONO [7] bezpośrednio po włączeniu urządzenia. Po uruchomieniu się urządzenia, wyświetlacz przedstawi ustawienie : "E -  n" (ON) lub "E -  F" (OFF). Ustawienia są zapamiętywane i przywracane za każdym razem po włączeniu urządzenia. Aby zmienić wyświetlone ustawienie, należy wyłączyć wzmacniacz i po ponownym jego włączeniu wcisnąć przycisk MONO bezpośrednio po włączeniu wzmacniacza. Zaraz po uruchomieniu się urządzenia, na wyświetlaczu pojawi się nowe ustawienie: "E -  F" (OFF) lub "E -  n" (ON).



2. Przełącznik dla wyjść głośnikowych SPEAKER - pozwala wyłączać lub włączać daną parę głośników.

Pozycja OFF – wyjście do dwóch par głośników jest wyłączone; takie ustawienie jest prawidłowe przy podłączeniu słuchawek lub jeśli użytkownik chce odciąć całkowicie dźwięk od głośników.

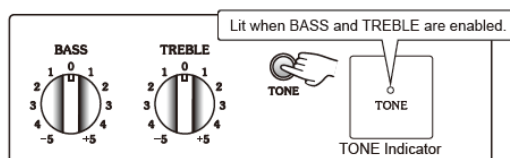
Pozycja A – odtwarzanie poprzez parę głośników podłączonych do złącza A.

Pozycja B – odtwarzanie poprzez parę głośników podłączonych do złącza B.

Pozycja A+B: 1) wyjście do dwóch par głośników; jeśli obydwie pary głośników są używane jednocześnie należy używać głośników o impedancji przynajmniej 8 Ω lub więcej;
2) takie ustawienie może być używane podczas połączenia dwu-kablowego (bi-wiring) pojedynczej pary głośników podłączając jedną parę wtyk do głośników o niskiej częstotliwości i drugą parę do kolumn o wysokiej częstotliwości.

3. Przycisk regulujący tony TONE Control (regulacja tonów niskich - BASS i wysokich - TREBLE)

- **Wciśnij przycisk:** regulacja tonów jest możliwa; wskaźnik TONE jest podświetlony. Jeśli funkcja TONE jest włączona, pokręteł BASS i TREBLE są aktywne.



Pokrętko BASS – z pozycji centralnej (0) przekręć pokrętko w prawo, aby zwiększyć niskie tony lub w lewo, aby je zmniejszyć.

Częstotliwość obrotu: 300Hz

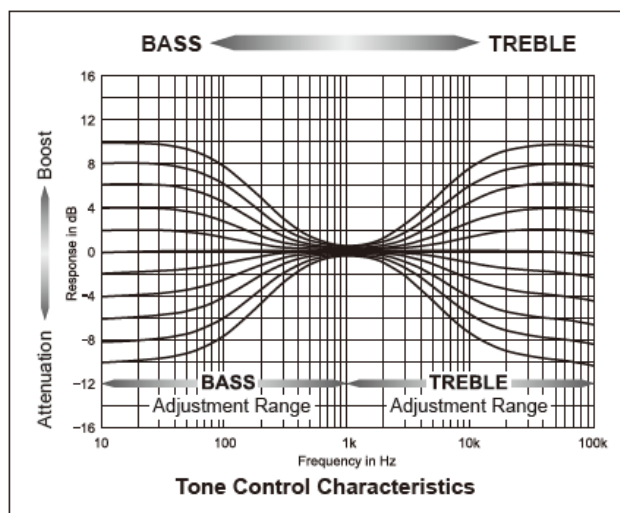
Zakres dopasowania: $\pm 10\text{dB}$ przy 50 Hz

Pokrętko TREBLE – z pozycji centralnej (0) przekręć pokrętko w prawo, aby zwiększyć wysokie tony lub w lewo, aby je zmniejszyć.

Częstotliwość obrotu: 3kHz

Zakres dopasowania: $\pm 10\text{dB}$ przy 20Hz

Charakterystyka regulacji tonów

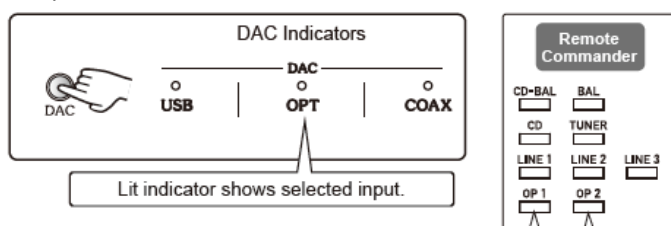


4. Przycisk DAC (selektor wejść)

Przycisk może być wykorzystany tylko po zainstalowaniu cyfrowej wkładki DAC-50.

Ustawienie odpowiada również wcześniejszemu modelowi wkładki DAC-40 (więcej szczegółów dotyczących DAC-50 w dalszej części instrukcji).

Przycisk zmienia aktywne wejście na wkładce DAC-50 zainstalowanej w pozycji OPTION 1 lub pozycji OPTION 2, kiedy pozycja 1 lub 2 jest wybrana za pomocą selektora wejść (INPUT [16]).



Ustawienie można dokonać za pomocą pilota - aby wybrać pozycję należy wcisnąć odpowiedni przycisk na pilocie zdalnego sterowania (OP1 lub OP2), przytrzymać go do momentu zapalenia się odpowiedniej diody.

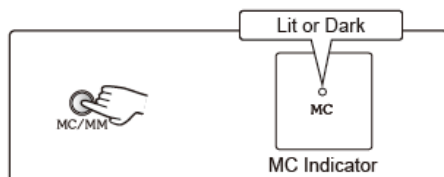
Zmiana wejść odbywa się w poniższej kolejności:



- Podłączając urządzenie źródłowe z wejściem koaksjalnym, nie należy podłączać go do wejść zbalansowanych i analogowych jednocześnie. Połączenie dwóch tego typu przewodów jednocześnie doprowadzi do zakłóceń elektrycznych.
- Aby wybrać gniazda wejścia dedykowane DAC-10, DAC-20 lub DAC-30 (koaksjalne, optyczne lub USB) należy odłączyć przewody wejścia, z których nie będzie odtwarzana ścieżka lub wyłączyć zasilanie w urządzeniach wejściowych, z których nie będzie odtwarzana ścieżka.
- Informacje dotyczące interfejsu USB, instalacji itp. należy szukać w dokumentacji komputera.

5. Przycisk MC/MM – pozwalający zmienić typ wkładki. **Przycisk jest aktywny tylko w przypadku, gdy zainstalowana jest płytką AD-50 umożliwiającą podłączenie do wzmacniacza gramofonu.** Funkcja powyższa jest również aktywna dla wcześniejszych modeli kart AD-20, AD-30.

Przycisk MC/MM wybiera wzmocnienie dla korektora wzmacniacza.



- Wskaźnik MC jest podświetlony – wkładka MC
- Wskaźnik MC jest wygaszony – wkładka MM

MM

Należy wybrać ustawienie MM, jeśli stosuje się wkładkę elektromagnetyczną; wytwarzają one wysokie wyjściowe napięcia elektryczne; przy ustawieniu MM, prawidłowe impedancja wejścia jest ustawiona na 47 kilo omów.

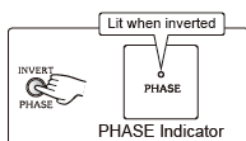
MC

Należy wybrać ustawienie MC, jeśli stosuje się wkładkę magnetoelektryczną; wytwarzają one niskie wyjściowe napięcia elektryczne; przy ustawieniu MC należy również ustawić przełącznik typu DIP w AD-50 odpowiadający prawidłowej impedancji wejścia.

Ważne:

- przycisk MC/MM jest aktywny tylko w przypadku, gdy INPUT SELECTOR jest ustawiony w odpowiedniej pozycji względem wkładki;
- selekcja MC/MM wzmacniacza E-380 znosi ustawienia przełącznika typu DIP (ustawienia przełącznika typu DIP są bez znaczenia). Wybór typu wkładki w pełni zależy od ustawień przycisku MC/MM;
- ustawienia MC IMPEDANCE (impedancja MC) oraz SUBSONIC FILTER (filtr subsoniczny) dla wkładki muszą być ustalone za pomocą przełączników typu DIP. Takie ustawienia nie mogą zostać zmienione z panelu wzmacniacza;
- Wzmacniacz E-380 może wykorzystywać wkładki AD-9 i AD-10, ale nie może kontrolować ich ustawień za pomocą funkcji MC/MM. Jeśli zastosowane będą te dwie wkładki, użytkownik musi wprowadzić ustawienia MC/MM za pomocą przełącznika DIP na wkładce.

6. Przycisk PHASE – odwraca fazę sygnału na wyjściach terminali głośnikowych wzmacniacza.



Dioda PHASE świeci w przypadku, gdy faza jest odwrócona.

Zmiana fazy

Powyższa funkcja odwraca fazę sygnałów na wejściu jak przedstawiono poniżej. Odwrócone sygnały są następnie wysyłane na wyjścia jak przedstawiono na obrazku poniżej.

Odwrócenie fazy można zastosować przy stosowaniu przewodów zbalansowanych do podłączenia urządzenia, którego faza nie jest zgodna z fazą wzmacniacza E-380. Zastosowanie powyższej funkcji nie jest jednak konieczne ponieważ odtwarzanie będzie możliwe nawet gdy fazy nie będą zgodne. Po wyłączeniu zasilania ustawienia zmiany fazy są zapamiętywane, przechowywane w pamięci i przywracane po uruchomieniu wzmacniacza.



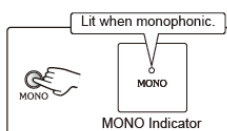
Ważne!

- Odwraca fazę sygnału wejścia na gniazdach RECORDER PLAY [24].
- Odwraca fazę sygnału wyjścia z gniazd PRE OUT [25].
- Wyjścia RECORDER (REC [24]) nigdy nie mają odwróconej fazy;
- Przycisk PHASE odwraca fazę na wszystkich wyjściach PRE OUT [25] oraz na terminalach głośnikowych [27] jednocześnie. Nie ma możliwości odwrócenia fazy tylko na wybranych wyjściach.

Uwaga. Dopasowując fazę pomiędzy wejściami i wyjściami E-380 jako przedwzmacniacz i przedwzmacniacz mocy należy odnieść się do poniższej tabeli:

Polarity at Source Device	Setting at E-380
Balanced Pin 3: +	Do not invert. (PHASE light off.)
Balanced Pin 2: +	Invert the phase. (PHASE light on.)

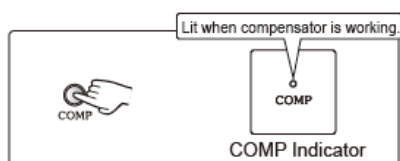
7. Przycisk MONO – przełącznik trybu pracy mono/stereo; jeśli tryb MONO jest wybrany, wzmacniacz E-380 miesza lewy i prawy sygnał i ‘wizerunek’ dźwięku umieszczany jest pomiędzy głośnikami.



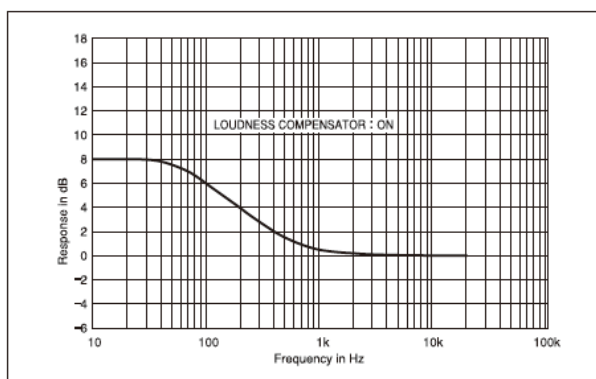
- wskaźnik MONO podświetlony – monofoniczny tryb pracy
- wskaźnik MONO wygaszony – stereofoniczny tryb pracy

8. Przycisk DISPLAY – zmienia wybrany tryb poziomu głośności/częstotliwości próbkowania [19] oraz włącza (dioda się świeci) i wyłącza (dioda jest wygaszona) wskaźniki szczytowe mocy [17]. Więcej informacji znajduje się w części „**Poziom głośności / częstotliwości przedstawiony na wyświetlaczu**”.

9. Przycisk COMPENSATOR – stosowany dla podbijania częstotliwości podczas słuchania dźwięku na niskim poziomie.



- Dioda COMP podświetlona – funkcja włączona
- Dioda COMP wygaszona – funkcja wyłączona



10. Pokrętło BALANCE – regulacja równowagi między kanałem lewym i prawym. Pokrętło powinno być ustawione w pozycji centralnej (0).



- 11. Pokrętło MAIN IN** – umożliwia rozdzielenie sekcji przedwzmacniacza od sekcji wzmacniacza mocy. Powyższa funkcja umożliwia używanie E-380 jako niezależnego przedwzmacniacza i/lub wzmacniacza mocy.

Ustawienie NORMAL: E-380 jest używany jako zintegrowany wzmacniacz.

Ustawienie LINE: rozdziela sekcje przedwzmacniacza i wzmacniacza mocy, obie sekcje pracują niezależnie.

Uwaga! Wzmacniacz E-380 wytwarza zawsze wyjście na gniazda PRE OUT [25] niezależnie od ustawienia pokręta.

Ważne! Nie należy przekręcać pokręta MAIN IN [11] podczas odtwarzania ścieżki dźwiękowej. Wprowadzanie nowych ustawień wymaga wyłączenia urządzenia oraz wyciszenia głośności.



- 12. Przełącznik RECORDER** – przycisk umożliwiając nagrywanie i odtwarzanie nagrania z nagrywarki podłączonej do gniazd.

Ustawienie OFF (ustawienie fabryczne) - powyższe ustawienie obowiązuje gdy nagrywarka nie jest podłączona.

Gniazda REC [24]	Nie jest wysyłany żaden sygnał przez gniazda REC.
Gniazda SPEAKERS [27]	Wysyłanie źródła wybranego przez pokrętło INPUT [16].
Gniazda PRE OUT [25]	

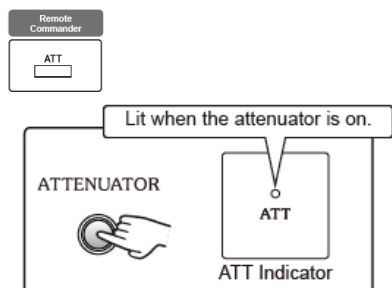
Ustawienie ON – powyższe ustawienie obowiązuje gdy podłączona jest nagrywarka.

Gniazda REC [24]	Wysyłanie źródła wybranego przez pokrętło INPUT [16].
Gniazda SPEAKERS [27]	
Gniazda PRE OUT [25]	

Ustawienie PLAY – powyższe ustawienie obowiązuje gdy odsłuchiwana jest ścieżka dźwiękowa z nagrywarki. Ustawienie może być również stosowane gdy podłączony jest korektor akustyki do nagrywarki.

Gniazda REC [24]	Wysyłanie źródła wybranego przez pokrętło INPUT [16].
Gniazda SPEAKERS [27]	Wysyłanie źródła wejścia do gniazd PLAY
Gniazda PRE OUT [25]	

13. Przycisk ATTENUATOR – umożliwia stałe obniżanie poziomu dźwięku o 20dB. Przycisk można włączyć przed obniżeniem ramienia na płycie. Funkcja może być wybrana za pomocą pilota.



- **Przycisk 'Attenuator'** włączony - dioda ATT świeci się;
- **Przycisk 'Attenuator'** wyłączony - dioda ATT wygaszona (ustawienie fabryczne).

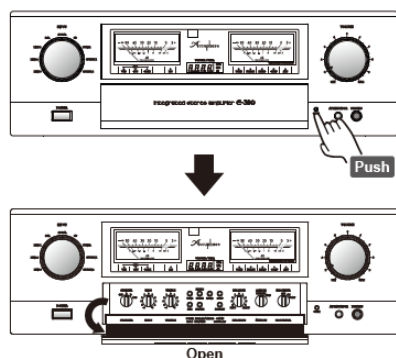
14. Wejście słuchawkowe PHONES – jeśli użytkownik chce rozpocząć odsłuch wykorzystując słuchawki, należy je podłączyć.

- Jeśli użytkownik chce prowadzić odsłuch tylko przez słuchawki, należy przełącznik wyjść SPEAKER [2] ustawić w pozycji OFF.
- Głośność może być dopasowana za pomocą pokrętła VOLUME [21].
- Należy używać słuchawek o impedancji 8 omów lub więcej. Wraz ze wzrostem impedancji spada dostępność wzmocnienia w słuchawkach; należy być ostrożnym używając mało wydajnych słuchawek lub słuchawek z impedancją na poziomie 100Ω lub więcej.

Uwaga: E-380 posiada wbudowany wzmacniacz słuchawek i w sposób ciągły wysyła sygnał z przedwzmacniacza to gniazda słuchawkowego. Sygnał ten jest przesyłany nawet gdy przełącznik MAIN IN [11] oddziela stronę przedwzmacniacza od strony wzmacniacza mocy.

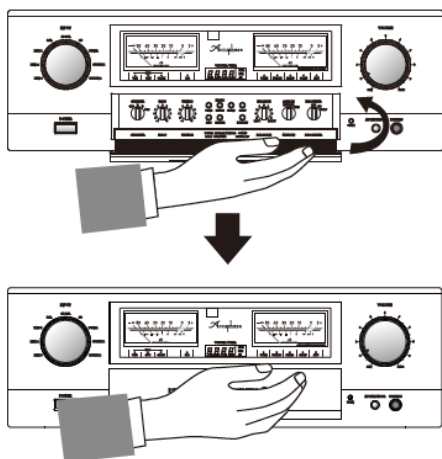
Ważne: jeśli przyciski SPEAKER [2] nie są ustawione w trybie OFF, dźwięk będzie wciąż płynął do głośników podczas odsłuchu za pomocą słuchawek. Należy zatem ostrożnie regulować głośność, aby uniknąć nagłego wzrostu dźwięku.

15. Przycisk OPEN (otwierający dodatkowy panel) – aby otworzyć panel należy wcisnąć niniejszy przycisk [15].



Należy otwierać panel tylko i wyłącznie za pomocą przycisku OPEN; w przeciwnym wypadku mechanizm otwierania/zamykania może ulec uszkodzeniu.

Panel zamykany jest ręcznie -



16. INPUT SELECTOR (selektor wejść) - umożliwia wybór gniazd wejścia na tylnym panelu wzmacniacza, z których wejście jest akceptowane. Po wybraniu wejścia, odpowiedni wskaźnik zaświeci się; powyższy wybór wejścia można wykonać za pomocą pilota zdalnego sterowania RC-230.

INPUT SELECTOR jest nieoznaczonym przełącznikiem obrotowym, który obraca się w nieskończoność (nie ma stoperów).

LINE INPUTS [23]	TUNER, CD, LINE 1, LINE 2, LINE 3
BAL INPUTS [28]	CD-BAL, BAL
Option board slots [22]	OPTION 1, OPTION 2

CD, TUNER, LINE 1, LINE 2, LINE 3

Wybór odpowiedniego komponentu odpowiadającego poszczególnym gniazdom typu 'jack' (na tylnym panelu urządzenia). Połączenie symetryczne (LINE [23]).

CD-BAL, BAL

Wybór odpowiedniego komponentu odpowiadającego poszczególnym gniazdom typu 'jack' (na tylnym panelu urządzenia). Połączenia zbalansowane (BAL [28]).

OPTION 1, OPTION 2

Wybór wejść wkładki zainstalowanej w odpowiednim gnieździe na kartę rozszerzeń z tyłu urządzenia.

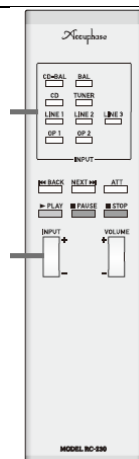
Wybór wejść można wykonać za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Wskaźniki odpowiadają wybranym za pomocą pokrętki INPUT SELECTOR [16] pozycjom. Zapalony wskaźnik świadczy o aktualnie wybranym wejściu.

Przycisk INPUT służy do zmiany wejścia. Każde naciśnięcie przycisku pozwala wybrać kolejną pozycję w takiej samej kolejności jak zaznaczona na pokrętki INPUT SELECTOR [16]; zapalają się wtedy poszczególne wskaźniki.

+ wybranie pozycji zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- wybranie pozycji w przeciwnym kierunku



17. Wskaźniki szczytowe mocy (POWER METERS) – wskaźniki przedstawiają poziom wyjścia zarówno w decybelach (dB) jak i w procentach (%). Wskaźniki są zbudowane dla obciążenia 8 omowego; w przypadku 4 omów, wartości przedstawiane są podwojone; w przypadku 16 omów, wartości są podzielone na połowę. Sinusoida wytwarzać będzie następujące wartości wyjścia:

Output indication (dB/%)		4-ohm load	8-ohm load	16-ohm load
0 dB:	100%	–	120 W	60 W
–10 dB:	10%	24 W	12 W	6 W
–20 dB:	1%	2.4 W	1.2 W	0.6 W
–30 dB:	0.1%	240 mW	120 mW	60 mW
–40 dB:	0.01%	24 mW	12 mW	6 mW
–50 dB:	0.001%	2.4 mW	1.2 mW	0.6 mW

Wskaźniki mocy przedstawiają szczytowe poziomy; w szczególności pokazują szczytowe poziomy, gdy sygnał akustyczny charakteryzuje się szybkimi wahaniami w amplitudzie lub okresie. Oznacza to, że wskaźniki będą się przemieszczać w górę (wyznaczając szczyty) znacznie szybciej niż w dół; jeśli program źródła zawiera szумы lub pulsujące sygnały, odczyt wskaźników może się różnić od mocy dźwięku słyszalnego dla ludzkiego ucha.

Za pomocą przycisku DISPLAY [8] można włączać i wyłączać lampy wskaźników.

Uwaga – Migające wskaźniki!

Wskaźniki zaczynają migać w momencie uruchomienia obwodu detekcji i wskazują one na pojawienie się następujących problemów:

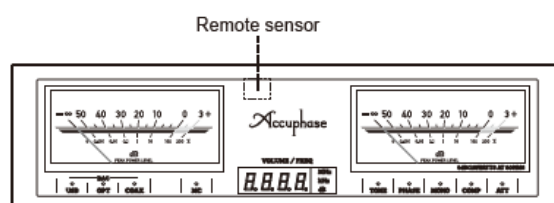
- 1) zwarcie na poziomie złącza głośnikowego (przewód podłączony nieprawidłowo),
- 2) przegrzanie wewnętrznych elementów urządzenia,
- 3) wykrycie nadmiernego napięcia w sygnale.

W powyższych przypadkach należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie, następnie sprawdzić podłączenie przewodów głośnikowych. W przypadku nieprawidłowego podłączenia należy je poprawić i ponownie uruchomić urządzenie. W przypadku, gdy wskaźniki ponownie zaczną migać należy wyłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą/dystrybutorem lub autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy.

Używanie wzmacniacza podczas migania wskaźników może doprowadzić do pojawienia się dymu, ognia lub porażenia prądem, a tym samym awarii urządzenia.

Migające wskaźniki pojawią się nawet gdy wskaźnik wyświetlacza jest wyłączony.

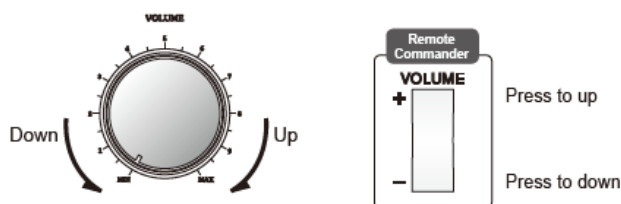
18. Czujnik zdalnego sterowania – odbiera sygnały pilota skierowanego prawidłowo w kierunku urządzenia. Należy skierować emiter w kierunku czujnika zdalnego sterowania znajdującego się na przednim panelu urządzenia.



19. Poziom głośności i częstotliwości na wyświetlaczu - w ustawieniach fabrycznych, głośność/częstotliwość przedstawiana na wyświetlaczu ma za zadanie wyświetlać poziom głośności (ustawienia za pomocą pokrętki VOLUME). W przypadku, gdy zostanie wybrana wkładka DAC-50, na wyświetlaczu pojawi się również częstotliwość próbkowania.

20. Sekcja wyświetlacza - wskaźniki prezentują status ustawień wzmacniacza; szczegółowy opis w części „Wyświetlacz [20]”.

21. Gałka regulacji głośności VOLUME – przekręć w prawo, aby zwiększyć głośność lub w lewo, aby ją obniżyć; takie same ustawienia można zrobić wykorzystując pilot zdalnego sterowania RC-230.



22. Gniazda typu ‘slot’ dla opcjonalnych kart rozszerzeń (płytek przetwornika)

Dostępność kart rozszerzeń dla E-380 jest następująca:

Digital input board	DAC-50
Analog disc input board	AD-50
Line input board	LINE-10

- 1) płytki przetwornika cyfrowo-analogowego DAC-50,
- 2) płytka przedwzmacniacza gramofonowego AD-50,
- 3) płytka LINE-10 umożliwiającą powiększenie wejść liniowych.

Więcej informacji znajdują się w części „Karty rozszerzeń (płytki przetwornika)” – dla płytek DAC-10/20/30/40 oraz AD-9/10/20/30.

23. Wejścia liniowe – TUNER, CD, LINE 1, LINE 2, LINE 3 - Gniazda typu ‘jack’: TUNER, CD, LINE1, LINE2, LINE3.

Wysokiej jakości gniazda wejściowe posiadają taką samą specyfikację dotyczącą odtwarzanego dźwięku; stosowanie różnego nazewnictwa (TUNER, CD itd.) to tylko kwestia udogodnienia.

- Maksymalne napięcie wejścia to 6V.
- Nie ma możliwości odtwarzania powyższych płyt podłączając gramofon do standardowych wejść liniowych.

Ważne: jeśli użytkownik chce odtwarzać płyty analogowe musi wcześniej zainstalować wkładkę AD-50.

24. Wejścia RECORDER PLAY oraz REC

Powyższe wejścia używane są do podłączenia nagrywarki, do nagrywania lub odtwarzania (więcej informacji w części dotyczącej podłączania nagrywarki).

25. Wyjście PRE OUT – stosowane podczas podłączania przedwzmacniacza.

- Wyjścia przedwzmacniacza są aktywne cały czas bez względu na ustawienia przełącznika MAIN IN [11].
- Powyższe wejścia używane są podczas podłączania zewnętrznego wzmacniacza mocy - np. przy podłączeniu Bi-amp (konfiguracja dwóch wzmacniaczy). W ustawieniach Bi-amp, użytkownik podłącza oddzielne wzmacniacze do niskich (bass) i wysokich (w tym średnich) przetworników na każdym głośniku.

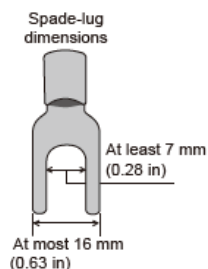
Przełącznik RECORDER	Gniazdo PRE OUT[25]
OFF	Wybrane źródło za pomocą pokrętła INPUT SELECTOR
ON	
PLAY	Wysyłanie wejścia źródłowego z gniazd PLAY

26. Wejścia MAIN IN – gniazda wprowadzają sygnał liniowy do sekcji wzmacniacza mocy.

- Aby zastosować takie rozwiązanie, przełącznik MAIN IN [11] musi być ustawiony w pozycji „LINE”; oddzielając tym samym wzmacniacz mocy od przedwzmacniacza. Podczas podłączenia zewnętrznego przedwzmacniacza do sekcji wzmacniacza mocy, ustawienia przedwzmacniacza (selekcja wejść, selekcji głośności itd.) muszą być dokonywane na zewnętrznym przedwzmacniaczu.

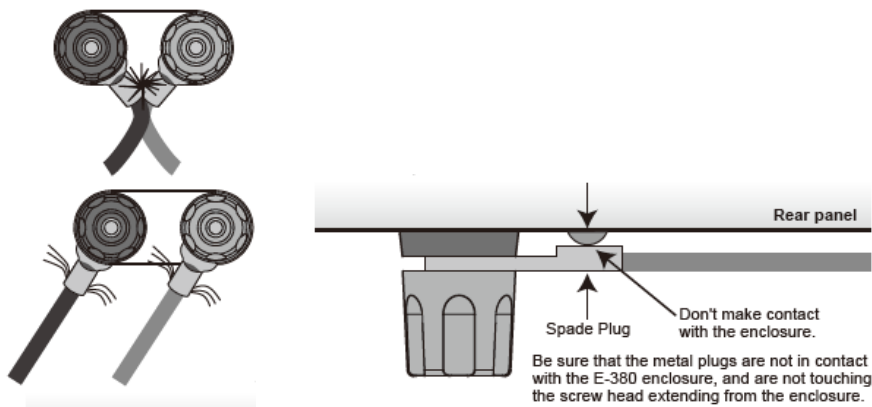
Ważne: przed podłączeniem wszystkich elementów należy wyłączyć zasilanie we wszystkich komponentach.

27. Wejścia głośnikowe (A i B) – za pomocą tych gniazd podłączenie głośników jest możliwe; można podłączyć dwie pary głośników; przy podłączaniu tylko jednej pary głośników należy używać tych z impedancją od 4 do 8 omów; przy podłączaniu dwóch par głośników, należy używać tych z impedancją od 8 do 16 omów; gniazda A i B mogą być wykorzystane przy podłączaniu pojedynczej pary głośników (bi-wire) – jedna para gniazd służy do wzmocnienia niskich tonów, druga para gniazd do wzmocnienia wysokich tonów.



Powyższe gniazda mogą bezpośrednio akceptować wtyki widelkowe/banany dopasowując je do końcówki przewodu głośnikowego zapewniając tym samym stabilne połączenie. Istnieje

również możliwość podłączenia przewodów głośnikowych bez izolacji (tzw. bare speaker cable) bezpośrednio do złącza głośnikowego pomijając użycie końcówek widelkowych.



⚠ Uwaga

Podczas podłączania przewodów z końcówkami widelkowymi należy zwrócić uwagę, aby metalowe elementy nie stykały się ze sobą. Podczas podłączania przewodów postrzępionych nie mogą one również stykać się ze sobą ani z obudową wzmacniacza E-380. Przewody nie powinny również dotykać żadnych śrub wystających z obudowy urządzenia.

28. Wejścia CD-BAL/BAL – zbalansowane konektory wejść są bardzo skuteczne w usuwaniu szumów spowodowanych czynnikami zewnętrznymi. Należy używać takich konektorów podczas podłączania wzmacniacza do odtwarzacza CD, tunera lub innego urządzenia ze zbalansowanymi wyjściami.

Polaryzacja pinów jest następująca:



- Polaryzacja pinów wzmacniacza powinna odpowiadać polaryzacji pinów na urządzeniu źródłowym; polaryzacja wzmacniacza może zostać zmieniona za pomocą przycisku PHASE [6].
- Maksymalne napięcie wejścia to 6V.
- Zbalansowane przewody audio są dostępne w ofercie firmy Accuphase.

29. Gniazdo zasilania – podłącz przewód zasilania do urządzenia i gniazdka.



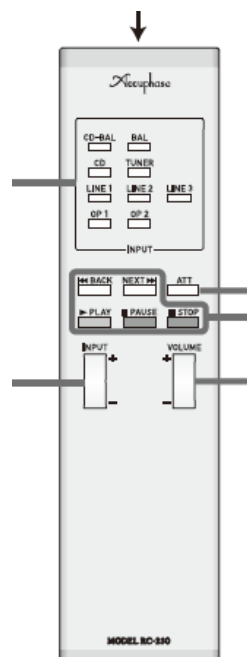
Uwaga:

- urządzenie podłączamy tylko za pomocą oryginalnego przewodu zasilania (nie stosujemy innych przewodów);
- kształt złącza oraz wtyczki przewodu zasilającego zależy od kraju, dla którego zostało wyprodukowane (stosowanie innego przewodu może grozić pożarem lub uszkodzeniem wzmacniacza);

- produkt dostępny jest w wersji 120 V, 220V oraz 230V AC (należy upewnić się, że natężenie zgadza się z tym podanym na tylnym panelu urządzenia w danym kraju);
- otwieranie urządzenia na własną rękę niesie ryzyko porażenia prądem;
- jeśli urządzenie nie działa, mogło dojść do spalenia się bezpiecznika (nigdy nie należy na własną rękę wymieniać bezpiecznika) – należy skontaktować się z dealerem firmy Accuphase lub autoryzowanym serwisem;
- nie należy czyścić gniazd, przewodów, wtyczek żadnymi środkami poprawiającymi przewodność elektryczną ponieważ mogą one skracać żywotność elementów konstrukcyjnych i uszkadzać ich części żywiczne.

Zdalne sterowanie

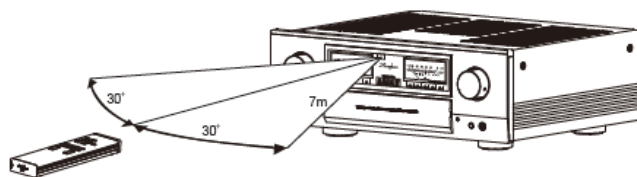
Emiter (skieruj pilot na czujnik zdalnego sterowania [18] znajdujący się na przednim panelu urządzenia)



- 1. INPUT** : sekcja odpowiada funkcji pokrętła INPUT SELECTOR; wybiera aktywne wejście (źródło) z przetworników wejść na tylnym panelu; każda zmiana powoduje zapalenie się odpowiedniej diody LED.
- 2. INPUT (+)**: przycisk służy do zmiany selekcji wejść; odpowiada funkcji pokrętła INPUT SELECTOR (w prawą stronę) ; **INPUT (-)**: przycisk służy do zmiany selekcji wejść; odpowiada funkcji pokrętła INPUT SELECTOR (w lewą stronę).
- 3. VOLUME**: odpowiada funkcji pokrętła VOLUME; (+) wzrost głośności, (-) obniżenie głośności.
- 4. CD PLAYER controls**: przyciski służą do obsługiwaniania odtwarzacza firmy Accuphase; nie obsługują źródła cyfrowego SA-CD/CD Transport DP-100.
- 5. ATT**: odpowiada funkcji przycisku ATTENUATOR [13].

Korzystanie z pilota RC-230

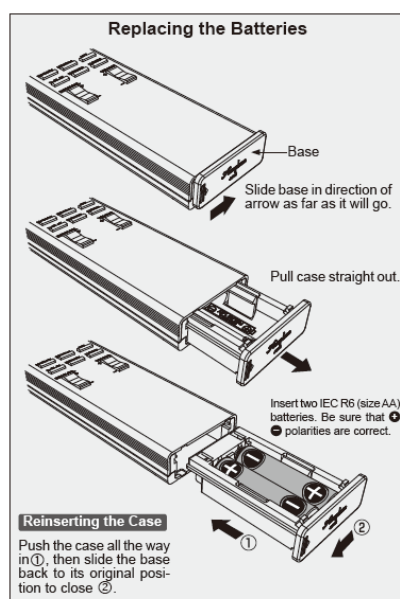
Dołączony pilot RC-230 obsługuje wzmacniacz E-380. Należy skierować emiter w kierunku czujnika zdalnego sterowania znajdującego się na przednim panelu urządzenia. Skuteczny zasięg pokazany jest na rysunku poniżej:



BATERIE

■ Wymiana baterii

Aby zapewnić sprawne działanie pilota należy wymieniać baterie za każdym razem, gdy użytkownik musi podchodzić bliżej do wzmacniacza E-380 ponieważ skuteczność pilota spada lub pilot przestaje działać. (Należy pamiętać, aby nie używać baterii po okresie ich przydatności ponieważ skutkiem takiego postępowania może być wyciek elektrolitu.)



Rodzaj baterii to IEC R6 (AA). Zawsze wymieniaj obydwie baterie.



UWAGA

Instrukcje w celu uniknięcia wycieku lub eksplozji baterii.

Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami i polaryzacją.

Nie mieszaj starych baterii z nowymi.

Używaj tylko identycznych baterii, nie mieszaj różnych typów baterii oraz baterii o różnych stopniach wydajności.

Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

Jeśli zauważysz wyciek z baterii skontaktuj się z dealerem firmy Accuphase lub autoryzowanym serwisem. Jeśli wyciek dostanie się do oczu należy natychmiast przemyć oczy dokładnie wodą.



OSTRZEŻENIE

Nie ładuj baterii nie przeznaczonych do tego. Może to spowodować wybuch lub wyciek, co w rezultacie doprowadzić może do pożaru lub innych uszkodzeń. Zwróć uwagę na zachowanie odstępów pomiędzy metalowymi częściami a elektrodami w pilocie.

Schemat połączeń

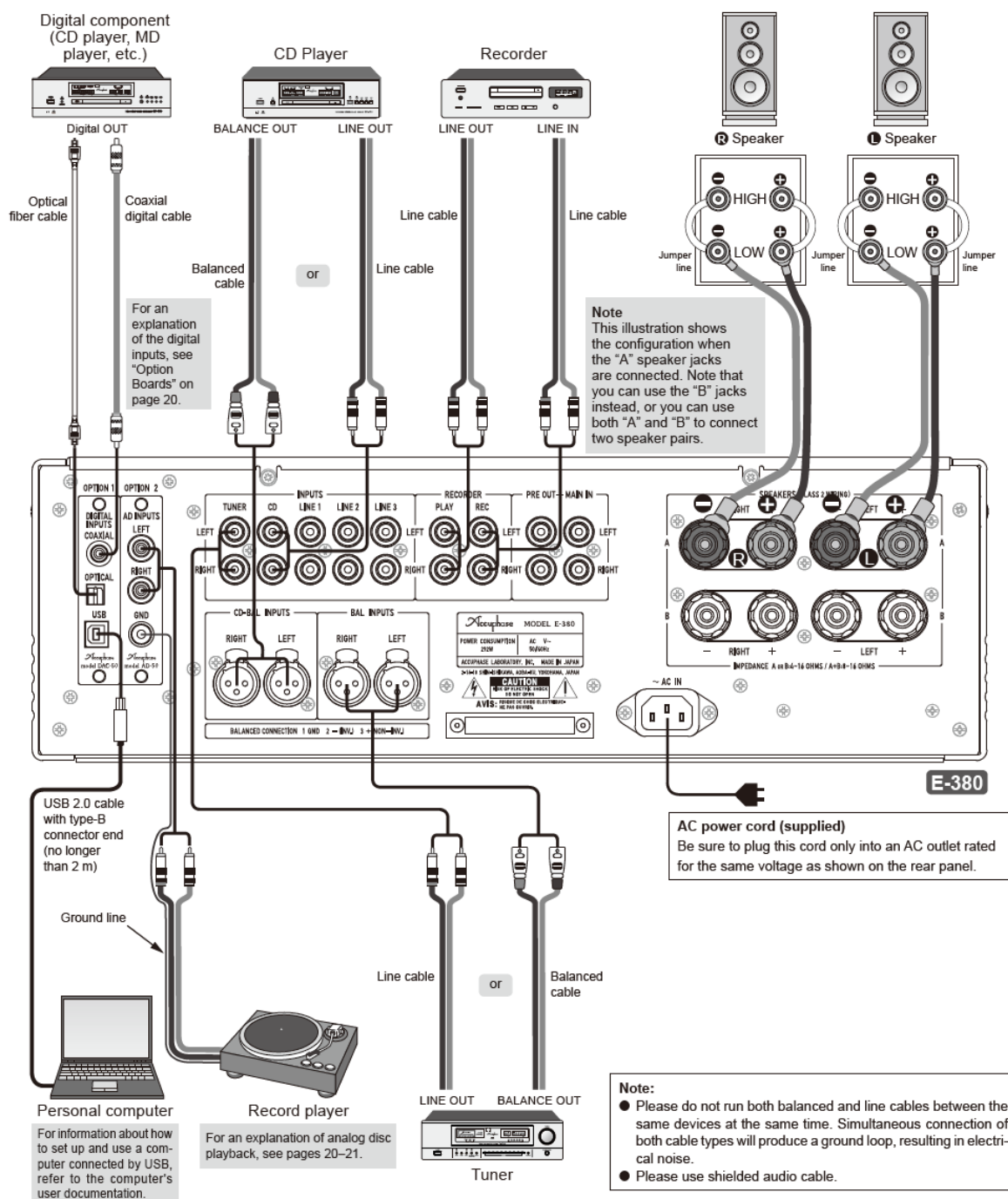
Uwaga: należy upewnić się, aby zasilanie wszystkich urządzeń było wyłączone przed ich podłączaniem.

Ważne:

- nie należy w tym samym czasie podłączać komponentów ze zbalansowanymi przewodami i niezbalansowanymi ponieważ może to doprowadzić do pojawienia się tzw. pętli powodując hałas;
- podczas podłączeń należy używać ekranowanych przewodów audio.

Poniższe przykłady przedstawiają wzmacniacz E-380 wraz z opcjonalnymi kartami:

- opcja 1 – DAC-50 (płytkę przetwornika analogowo-cyfrowego)
- opcja 2 – AD-50 (płytkę przedwzmacniacza gramofonowego)



Obsługa wzmacniacza E-380



Uwaga!

- **Przed wszelkimi podłączeniami urządzeń zasilanie wzmacniacza E-380 oraz pozostałych komponentów musi być wyłączone.**

Początkowe ustawienia

(w celu ponownego uzyskania początkowych ustawień, przełączniki należy ustawić w pozycjach podanych poniżej).

Initial Switch Settings (If you wish to restore the initial switch settings, reset the switches to the settings shown below.)		
2 SPEAKER: A	7 MONO: Stereo (MONO indicator off)	
3 TONE: OFF (TONE indicator off)	8 DISPLAY: Volume level (Volume/Frequency display 19)	
BASS: Center (0)	9 COMP: OFF (COMP indicator off)	
TREBLE: Center (0)	10 BALANCE: Center (0)	
4 DAC: USB (Lit solid: Locked. Flashing: Not locked)	11 MAIN IN: NORMAL	
(Only if optional DAC-50 is present.)	12 RECORDER: OFF	
5 MC/MM: MM (MC indicator dark)	13 ATTENUATOR: OFF (ATT indicator off)	
(Only if optional AD-50 is present.)	16 INPUT: CD-BAL	
6 PHASE: Normal (PHASE indicator off)	21 VOLUME: MIN (All the way down)	

Odtwarzanie z odtwarzacza CD

Podłączenia

Gniazda wyjścia odtwarzacza CD $\leftrightarrow$ Gniazda wejść analogowych E-380 (CD, LINE1....3 lub TUNER)

Zbalansowane wyjście odtwarzacza CD $\leftrightarrow$ Zbalansowane gniazdo E -380 (CD-BAL lub BAL)

Należy podłączyć wyjścia analogowe odtwarzacza do gniazd odtwarzacza CD,(TUNER, LINE1, LINE2, LINE3) z sekcji INPUT wzmacniacza E-380 na tylnym panelu. Jeśli odtwarzacz ma zbalansowane wyjścia, można wykonać zbalansowane podłączenie.

Aby rozpocząć odtwarzanie należy:

1. sprawdzić czy pokrętko VOLUME [21] jest przekręcone do minimalnego poziomu;
2. włączyć wzmacniacz E-380 oraz odtwarzacz CD;
3. ustawić INPUT selector [16] w takiej pozycji, aby wybrać wejścia, do których zostanie podłączony odtwarzacz;
4. rozpocząć odtwarzanie;
5. ustawić pokrętko w dogodnej pozycji, aby dopasować głośność (VOLUME) [21].

Odtwarzanie z TUNERA...

Gniazda wyjścia Tunera $\leftrightarrow$ Gniazda wejść analogowych E-380 (CD, LINE1....3 lub TUNER)

Zbalansowane wyjście Tunera $\leftrightarrow$ Zbalansowane gniazdo E -380 (CD-BAL lub BAL)

Należy podłączyć wyjścia tunera do gniazd (lub CD, LINE1, LINE2, LINE3) w sekcji INPUT SELECT wzmacniacza E-380 na tylnym panelu. Jeśli TUNER ma zbalansowane wyjścia, można wykonać zbalansowane podłączenie.

Aby rozpocząć odtwarzanie należy:

1. przekręcić pokrętło VOLUME do minimalnego poziomu;
2. włączyć wzmacniacz E-380 oraz tuner;
3. ustawić INPUT SELECTOR w takiej pozycji, aby wybrać wejścia, do których zostanie podłączony tuner;
4. wybrać odpowiednią stację;
5. ustawić pokrętło w dogodnej pozycji, aby dopasować głośność (VOLUME).

Uwaga: nagrywanie z tunera jest możliwe nawet gdy wzmacniacz E-380 jest wyłączony (OFF).

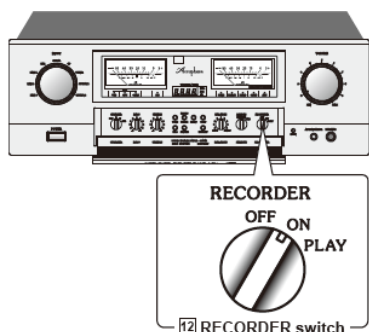
Nagrywanie../ odtwarzanie.. /nagrywarka..

Połączenia: podłącz nagrywarkę do gniazd RECORDER na tylnym panelu.

REC jacks ↔ Recorder's LINE IN
PLAY jacks ↔ Recorder's LINE OUT

Jeśli nagrywarka jest wykorzystywana tylko do odtwarzania, użytkownik może podłączyć ją do któregośkolwiek gniazda liniowego (CD, TUNER, LINE1-3) w sekcji INPUTS oraz gniazd PLAY.

Nagrywanie...



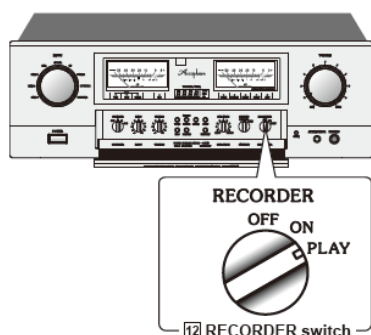
Aby rozpocząć nagrywanie należy:

1. upewnić się, aby pokrętło regulacji głośności VOLUME znajdowało się w najniższej pozycji;
2. włączyć wzmacniacz E-380 i nagrywarkę,
3. ustawić INPUT SELECTOR zgodnie ze źródłem programu, który użytkownik chce nagrać;
4. zwiększyć pozycję regulacji głośności VOLUME;
5. ustawić pokrętło RECORDER w pozycji ON;
6. rozpocząć nagrywanie.

Uwaga - użytkownik powinien zwrócić uwagę, że kontrolowanie dźwięku w E-380 nie wpływa na nagrywany sygnał; regulację głośności, balansu, tonów; istnieje możliwość wyciszenia głośności do minimum podczas nagrywania.

Jeśli nagrywanie odbywa się za pomocą nagrywarki 3-głowicowej, można monitorować nagrywanie poprzez wybranie pozycji RECORDER PLAY.

Odtwarzanie...



Aby rozpocząć odtwarzanie należy:

1. upewnić się, aby pokrętko regulacji głośności VOLUME znajdowało się w najniższej pozycji;
2. włączyć wzmacniacz E-380 i nagrywarkę,
3. ustawić pokrętko RECORDER w pozycji PLAY;
4. rozpocząć odtwarzanie z nagrywarki;
5. zwiększyć pozycję regulacji głośności VOLUME.

Nagrywanie z tunera (przy wyłączonym wzmacniaczu E-380)...

W przypadku gdy zasilanie wzmacniacza jest wyłączone, jakiegokolwiek wejście do gniazd tunera na tylnym panelu 'wpływa' automatycznie do gniazd RECORDER REC; to oznacza, że użytkownik może pozostawić podłączony tuner wraz z nagrywarką do wzmacniacza E-380 ustawiając czas nagrywania bez nadzoru nawet przy wyłączonym zasilaniu.

Uwaga: nie należy włączać wzmacniacza podczas wyłączania procesu nagrywania; jeśli zasilanie zostanie włączone i selektor jest ustawiony w innej pozycji – nagrywanie zostanie przerwane.

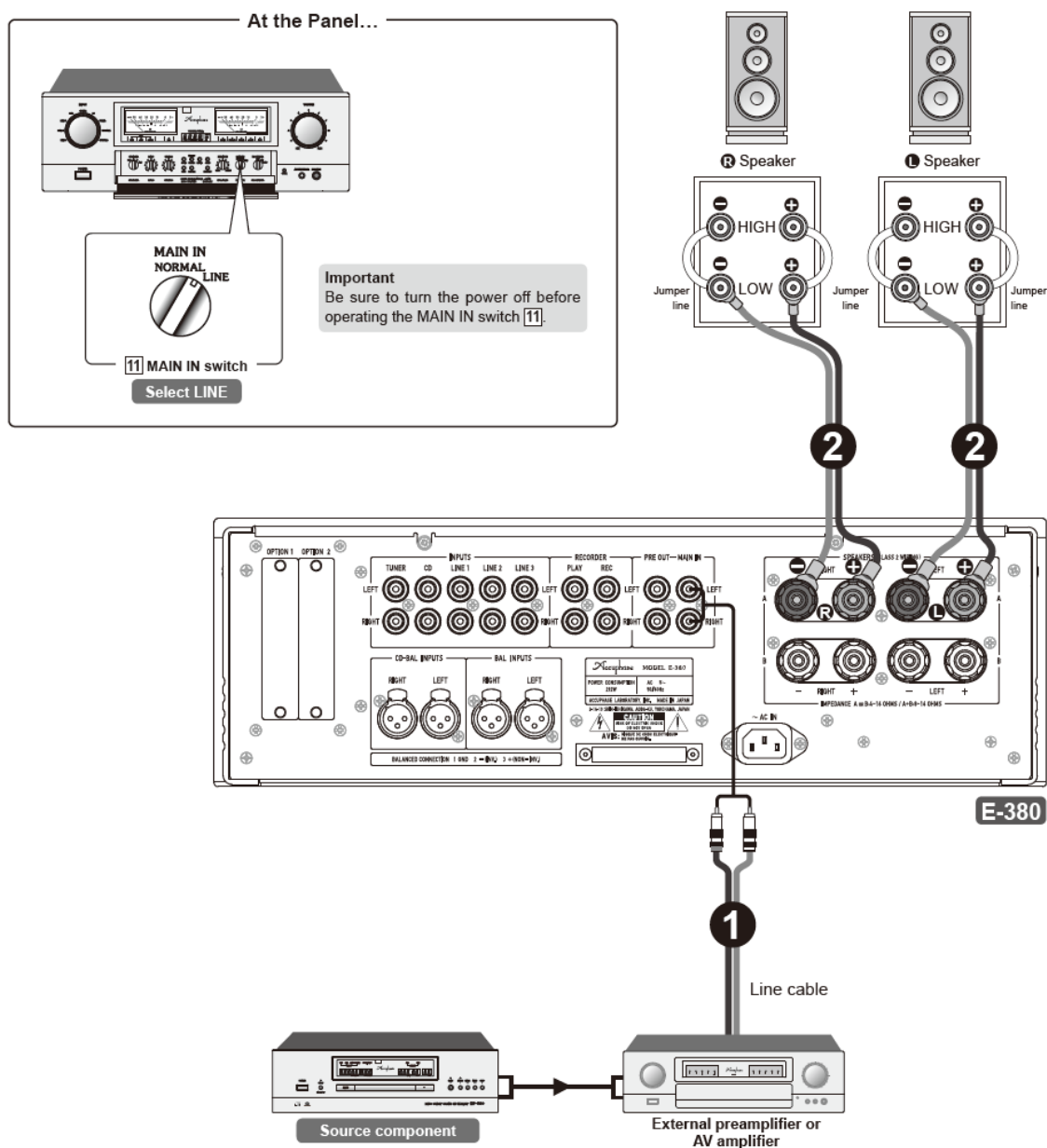
Wykorzystywanie zewnętrznego przedwzmacniacza

Uwaga: należy wyłączyć wzmacniacz E-380 oraz pozostałe komponenty przed wszelkimi podłączeniami.

Jeśli użytkownik pragnie wykorzystać zewnętrzny przedwzmacniacz lub zewnętrzny wzmacniacz AV w miejsce wewnętrznego przedwzmacniacza E-380, należy ustawić pokrętko MAIN IN w pozycji LINE. Wybranie tej funkcji pozwoli odłączyć wzmacniacz mocy E-380 od

swojego przedwzmacniacza. Zewnętrzny sygnał przedwzmacniacza może wejść do wzmacniacza mocy, jak przedstawiono na rysunku poniżej:

- ❶ External preamp's line output jacks ↔ E-380's MAIN IN jacks [26]
 ❷ E-380's speaker connectors [27] ↔ Input connectors on speakers



Połączenie bi-wiring

Uwaga: należy wyłączyć zasilanie wzmacniacza E-380 oraz pozostałych komponentów przed wszelkimi podłączeniami.

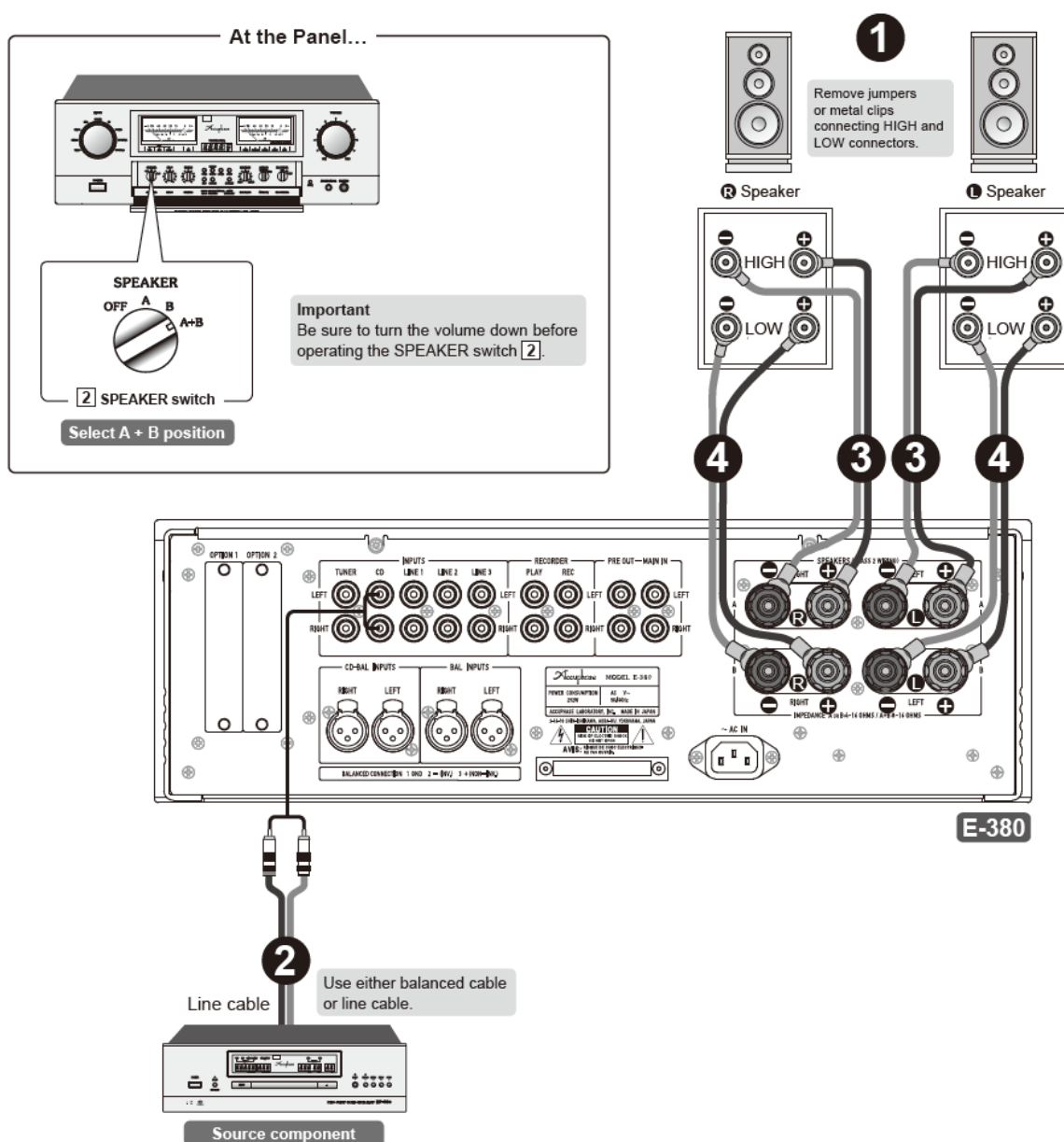
W ustawieniach bi-wiring, użytkownik podłącza oddzielne przewody głośnikowe do niskich i wysokich (w tym średnich) przetworników na każdym głośniku. Taki rodzaj podłączenia

zmniejsza interferencję pomiędzy niską i wysoką częstotliwością uzyskując w rezultacie bogatszy dźwięk.

Należy usunąć wszelkie kable mostkujące oraz metalowe klipsy pomiędzy wysokimi i niskimi przetwornikami. Ustaw pokrętkę SPEAKER w pozycji A + B, aby dźwięk został wysłany do obydwu par gniazd głośnikowych.

- 1 At each speaker, remove any jumper cables or metal clips running between HIGH and LOW speaker connectors.
- 2 Source component's output ↔ E-380's line-level input jacks 23 or balanced input connector 28
- 3 E-380's "A" speaker connectors 27 ↔ HIGH (or LOW) connectors on speakers
- 4 E-380's "B" speaker connectors 27 ↔ LOW (or HIGH) connectors on speakers

- dla połączeń „A” i „B” (punkt 3 i 4) nie ma znaczenia, które złącza są podłączone do niskich lub wysokich przetworników.



Połączenie Bi-amp (dwa wzmacniacze)

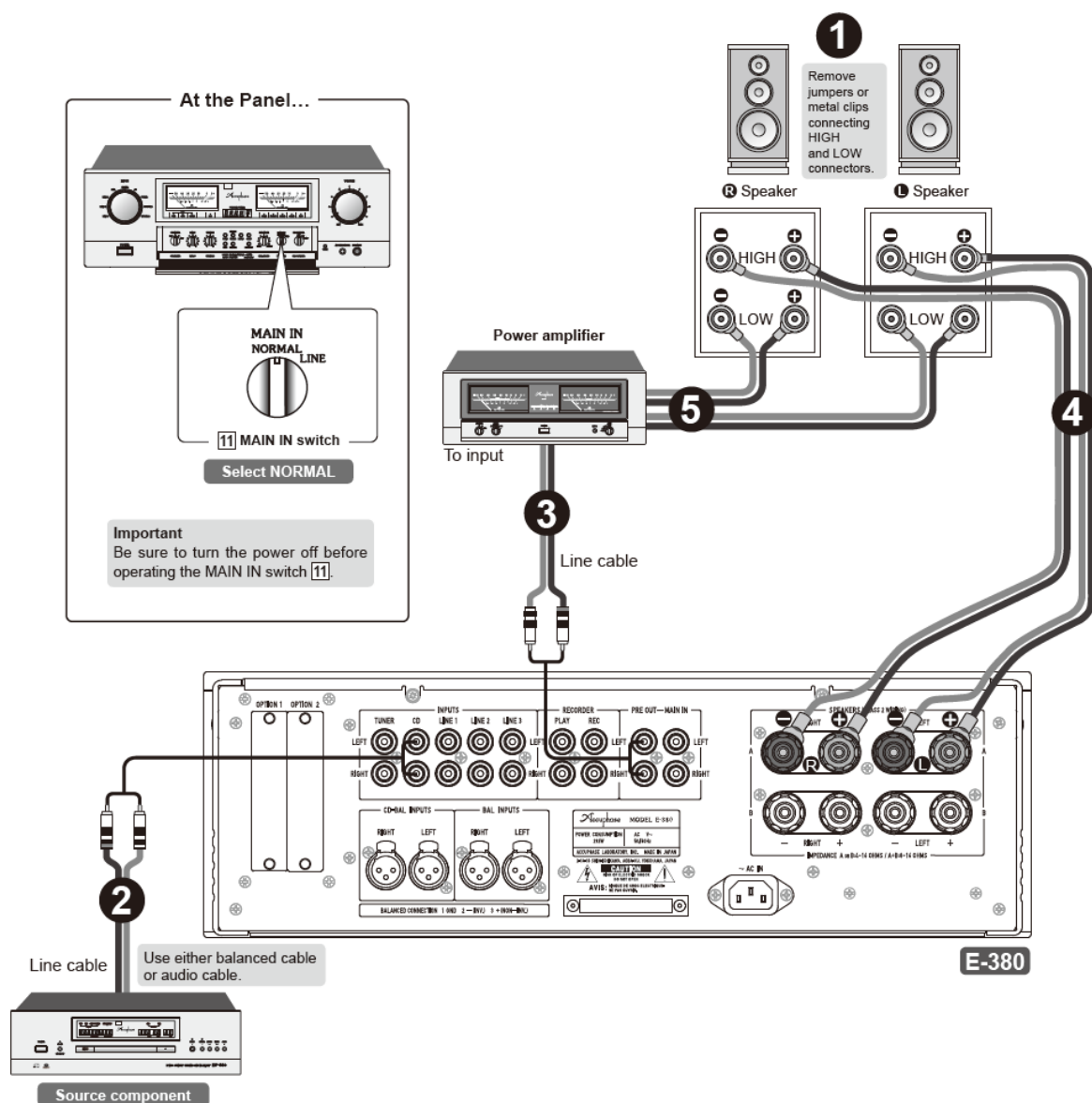
Uwaga: należy wyłączyć zasilanie wzmacniacza E-380 oraz pozostałych komponentów przed wszelkimi podłączeniami.

W ustawieniach Bi-amp, użytkownik podłącza oddzielne wzmacniacze do niskich (bass) i wysokich (w tym średnich) przetworników na każdym głośniku. Taki rodzaj podłączenia pozwala uzyskać dźwięk wysokiej jakości. Głośniki dla danego podłączenia muszą posiadać oddzielne złącza dla niskich i wysokich (w tym średnich) przetworników. Poniższy przykład zestawia przedwzmacniacz E-380 wraz z zewnętrznym wzmacniaczem mocy: wzmacniacz mocy E-380 oraz zewnętrzny wzmacniacz mocy. Dwa wzmacniacze w połączeniu Bi-amp powinny mieć taką samą regulację wzmocnienia tzw. GAIN (wszystkie wzmacniacze mocy firmy Accuphase posiadają wzmocnienie o wartości 28dB).

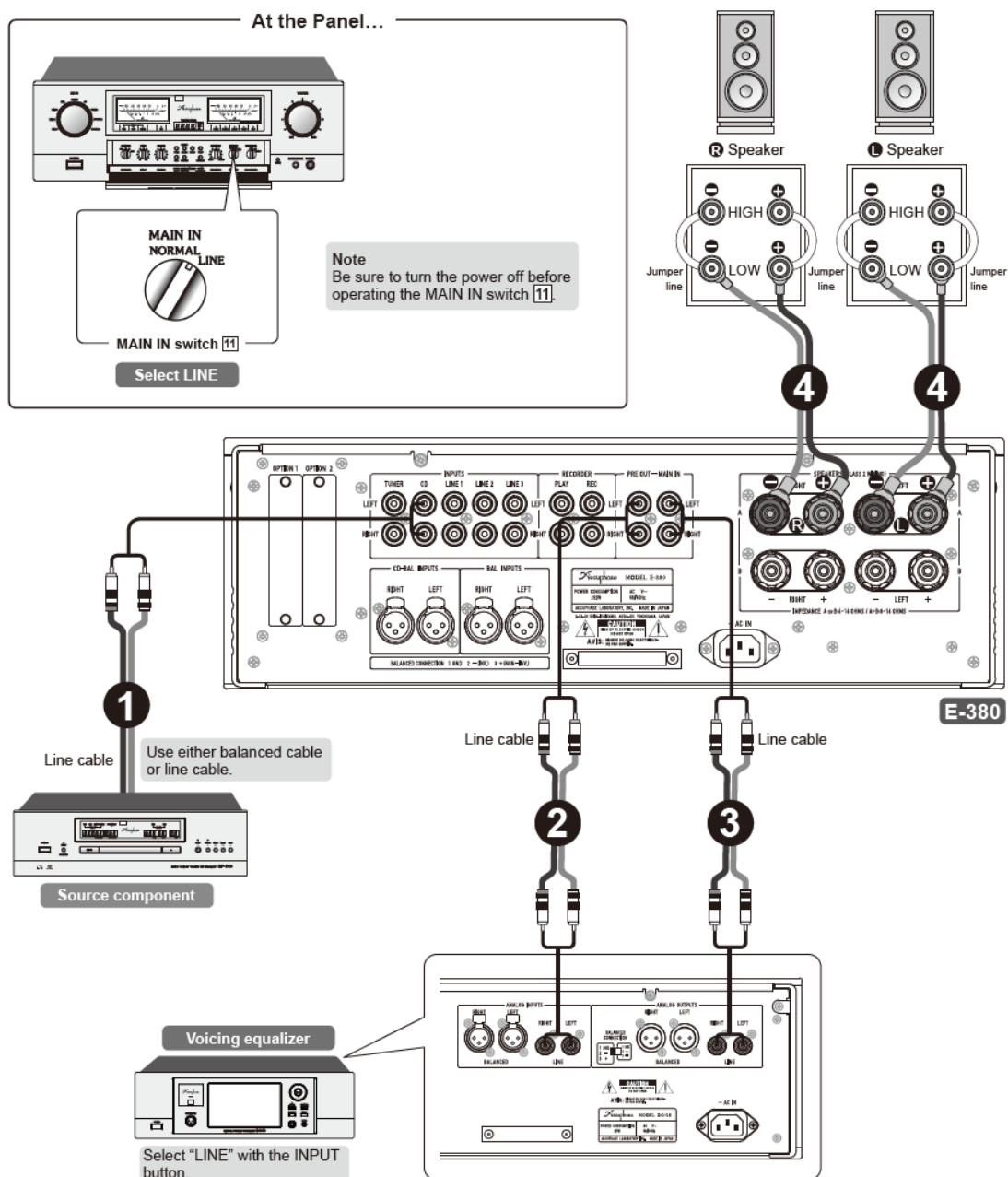
1. Należy usunąć wszelkie kable mostkujące oraz metalowe klipsy pomiędzy wysokimi i niskimi przetwornikami.

❶ At each speaker, remove any jumper cables or metal clips running between HIGH and LOW speaker connectors.		
❷ Source component's output	↔	E-380's line-level input jacks ❸ or balanced input connector ❹
❸ E-380's PRE OUT jacks ❸	↔	External power amp's input jacks
❹ E-380's speaker connectors ❹	↔	HIGH (or LOW) connectors on speakers
❺ External power amp's speaker connectors	↔	LOW (or HIGH) connectors on speakers

- dla połączeń „A” i „B” (punkt 3 i 4) nie ma znaczenia, które złącza są podłączone do niskich lub wysokich przetworników.



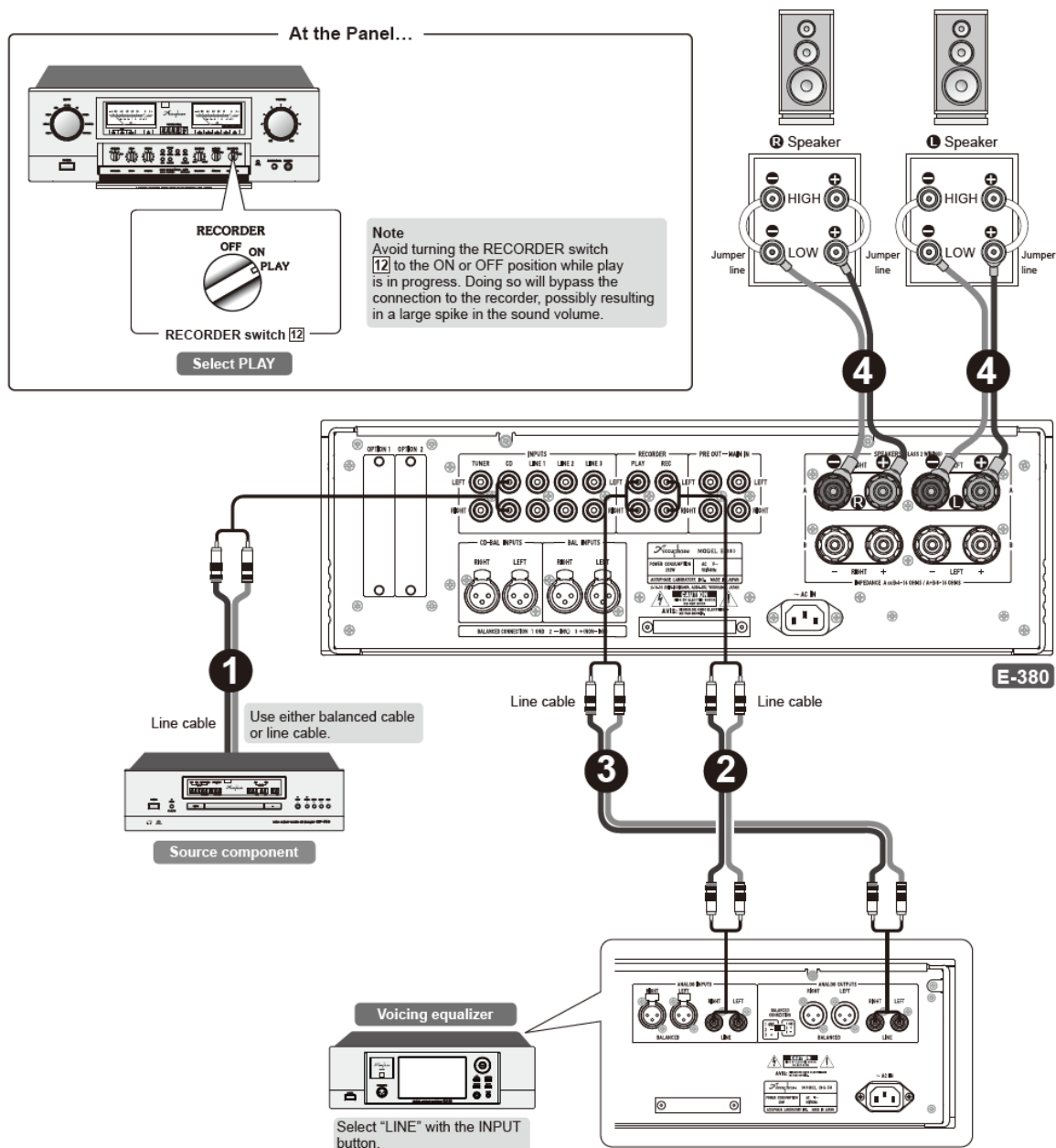
- | | | |
|---------------------------------|---|---|
| 1 Source component output jacks | ↔ | E-380's line-level input jacks 23 or balanced input connectors 28 |
| 2 E-380's PRE OUT jacks 25 | ↔ | Voicing equalizer's ANALOG INPUTS |
| 3 E-380's MAIN IN jacks 26 | ↔ | Voicing equalizer's ANALOG OUTPUTS |
| 4 E-380's speaker connectors 27 | ↔ | Input connectors on speakers |



Połączenie cyfrowego korektora dźwięku z gniazdami RECORDER

- | | | |
|----------------------------------|---|--|
| 1 Source component's output | ↔ | E-380's line-level input jacks 23 or balanced input connector 28 |
| 2 E-380's RECORDER REC jacks 24 | ↔ | Voicing equalizer's ANALOG INPUTS |
| 3 E-380's RECORDER PLAY jacks 24 | ↔ | Voicing equalizer's ANALOG OUTPUTS |
| 4 E-380 speaker connectors 27 | ↔ | Input connectors on speakers |

Należy podłączyć korektor dźwięku do gniazd RECORDER wzmacniacza E-380 znajdujących się na tylnym panelu. Ustawić pokrętko RECORDER w pozycji PLAY.



Karty rozszerzeń (płytki przetwornika)

Dostępność kart rozszerzeń dla E-380 jest następująca: płytki przetwornika cyfrowo-analogowego DAC-50, płytka przedwzmacniacza gramofonowego AD-50 oraz płytka LINE-10 umożliwiająca powiększenie wejść liniowych. Należy je zainstalować w slotach (OPTION 1 oraz OPTION 2) na tylnej ścianie wzmacniacza.

Wkładka DAC-50

Wkładka DAC-50 wykorzystuje wysokiej jakości konwerter D/A pozwalając wygenerować wybitny dźwięk z wysokiej jakości źródła cyfrowego.

Wstępne ustawienia:

- (1) Należy wyłączyć zasilanie w E-380
- (2) Należy włożyć wkładkę DAC-50 w jeden ze slotów
- (3) Należy podłączyć przewód z odpowiednim wejściem wkładki DAC-50.

Podłączanie przewodów:

Port USB typu - B

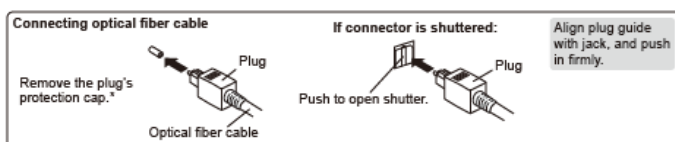
USB Port



Przed podłączeniem z komputerem należy pamiętać o wgraniu oprogramowania z płyty CD (USB Utilities 2) zgodnie z wytycznymi w załączonej dokumentacji. **Połączenie USB wymaga mocy zasilania USB (minimum 200mA).**

OPTICAL

(kable optyczne ze standardem JEITA)



COAXIAL

(kable cyfrowe koaksjalne)

Odtwarzanie

1. Pokrętko VOLUME [21] musi być ustawione na minimum;
2. Należy włączyć zasilanie źródła cyfrowego oraz wzmacniacza E-380;
3. Za pomocą pokrętki INPUT SELECTOR należy wybrać opcjonalny slot z wkładką DAC-50 (Option 1 lub Option 2);
4. Należy wcisnąć przycisk DAC aby wybrać wejście dla wkładki DAC-50.
5. Należy ustawić odtwarzanie z komponentu źródłowego, a następnie zwiększyć głośność na wzmacniaczu E-380.

Uwaga!

- Należy pamiętać o wyłączeniu zasilania wzmacniacza E-380 przed instalowaniem lub wyciąganiem wkładek.
- Nie należy w tym samym czasie podłączać komponentów ze zbalansowanymi przewodami i niezbalansowanymi ponieważ może to doprowadzić do pojawienia się tzw. pętli powodując hałas; do powyższych rodzajów przewodów zaliczyć możemy: przewody USB, przewody koaksjalne i zbalansowane oraz przewody audio RCA.

Ważne:

- wkładki takie jak DAC-10, DAC-20, DAC-30 mogą być wykorzystane przez wzmacniacz E-380, ale przycisk DAC wraz z wyświetlaczem częstotliwości próbkowania nie działa gdy powyższe wkładki są podłączone.
- Informacje dotyczące interfejsu USB, instalacji itp. należy szukać w dokumentacji komputera.

AD-50 – wkładka przedwzmacniacza gramofonowego

Analogowo-cyfrowa wkładka AD-50 wyposażona jest w wysokiej wydajności wzmacniacz phono, który pozwala uzyskać wysokiej jakości odtwarzanie z płyt analogowych.

Ustawienia początkowe:

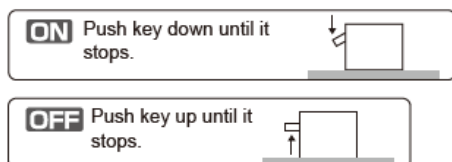
- 1) Należy ustawić mikroprzełączniki S2 i S3 znajdując się na wkładce AD-50:
S2 – Filtr subsoniczny ON/OFF
S3 – Impedancja MC

Aby uzyskać więcej informacji na temat ustawień wartości należy zapoznać się z rozdziałem **“Ustawienia mikroprzełączników”** poniżej. Nie ma konieczności wprowadzania ustawień przełącznikiem S1 (MC/MM) ponieważ wybór ustawień można dokonać za pomocą przycisku MC/MM znajdującym się na przednim panelu wzmacniacza.

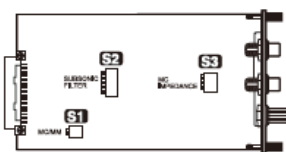
- 2) Należy wyłączyć zasilanie wzmacniacza
- 3) Należy włożyć wkładkę AD-50 do opcjonalnego slotu
- 4) Należy podłączyć wyjścia gramofonu z gniazdami wejścia wkładki AD-50
- 5) Należy podłączyć przewód masowy gramofonu do GND przetwornika na wkładce.

Ustawienia mikroprzełączników

Uwaga: aby dokonać wszelkich zmian w położeniu mikroprzełączników należy użyć spiczastego przedmiotu z pomocą którego można ustawić przełączniki w prawidłowej pozycji.



Ilustracja przedstawia profil przełącznika.



AD-50 (lokalizacja mikroprzełączników DIP)

- ❶ **S1: MC/MM** Przełącznik charakterystyki wzmocnienia
- ❷ **S2: SUBSONIC FILTER** Filtr subsoniczny ON/OFF
- ❸ **S3: MC IMPEDANCE** Impedancja MC (wybór impedancji wejściowej MC: 30, 100 lub 300Ω)

Nie ma konieczności wprowadzania ustawień przełącznikiem S1 (MC/MM) ponieważ wybór ustawień można dokonać za pomocą przycisku MC/MM znajdującym się na przednim panelu wzmacniacza.

❶ S1: MC/MM – Equalizer gain switch

Wybór charakterystyki wzmocnienia (sterowany przez przycisk MC/MM).

MM – wkładka elektromagnetyczna (wysokie napięcie wyjściowe)

MM: Moving-magnet cartridge
(high output voltage)
Gain: 40 dB
Input impedance: 47 kilohms

MC – wkładka magnetoelektryczna (niskie napięcie wyjściowe)

MC: Moving-coil cartridge
(low output voltage)
Gain: 66 dB
Input impedance: As set by S3.

MM  **Factory setting**
1, 2 : OFF

MC  1, 2 : ON

Nie ma konieczności wprowadzania ustawień przełącznikiem S1.

❷ S2: SUBSONIC FILTER – Subsonic filter ON/OFF

Filtr subsoniczny ON/OFF musi być ustawiony na wkładce. Filtr o ucinającej częstotliwości 25 Hz i krzywej spadku (-12dB/oktawa). Jego zadaniem jest 'izolować' szum o bardzo niskiej częstotliwości. Jest bardzo skuteczny w przypadku izolowania szumów z odkształconych płyt oraz osiągnięcia najniższego poziomu w głośników basowych.

OFF  **Factory setting**
1, 2, 3, 4, 5, 6 : OFF

ON  1, 2, 3, 4, 5, 6 : ON

❸ S3: MC IMPEDANCE – Selects the MC input impedance.

Wybór impedancji wejściowej MC (musi być ustawiona na wkładce). Ustawienia powinny być zgodne z impedancją wejściową wkładki MC (przy 20Ω lub więcej: ustawienie na 100Ω lub 300 Ω, poniżej 20Ω: ustawienie na 30Ω lub 100Ω); ustawienie impedancji to około 2/3 razy wartości impedancji wejściowej wkładki. Użytkownik powinien testować ustawienie na własny sposób zmieniając je, aby osiągnąć najlepszy rezultat.

300Ω  **Factory setting**
1, 2, 3, 4 : OFF

100Ω  1, 2 : ON
3, 4 : OFF

30Ω  1, 2 : OFF
3, 4 : ON

Odtwarzanie z AD-50:

1. Pokrętko VOLUME [21] musi być ustawione na minimum;
2. Następnie należy włączyć wzmacniacz E-380 oraz pozostałe komponenty;
3. Za pomocą pokrętki INPUT SELECTOR; należy wybrać opcjonalny slot z wkładką AD-50 (Option 1 lub Option 2);
4. Należy włączyć przycisk MC/MM aby wybrać wzmocnienie MM lub MC;
5. Należy położyć igłę na płytę, a następnie ustawić głośność za pomocą pokrętki VOLUME.

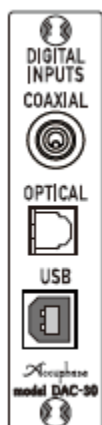
Ważne: należy pamiętać o wyłączeniu zasilania wzmacniacza E-380 przed instalowaniem lub wyciąganiem wkładek.

Uwaga

- E-380 jest kompatybilny również dla wkładek AD-9, AD-10 oraz AD-20, AD-30; jednak wkładki te posiadają przełączniki o innym profilu, innej liczbie mikroprzełączników, innym układzie itd. Zawsze należy zapoznać się dokładnie z dokumentacją załączoną do danej wkładki.
- Należy pamiętać, że przycisk MC/MM w E-380 nie działa z wkładkami AD-9 i AD-10; to oznacza, że użytkownik musi dokonać selekcji MC/MM na wkładce z DIP mikroprzełącznikiem.

Karty rozszerzeń – dla wzmacniacza E-380

	Płytki LINE – 10 (pozwala na powiększenie ilości wejść liniowych). Dodatkowe gniazda typu 'jack' odpowiadają zamontowanym gniazdom tego samego typu na tylnym panelu wzmacniacza E-380 (gwarantują równie wysoką jakość). Płytki pomocne przy wprowadzaniu sygnału analogowego z odtwarzacza, tunera i innych podobnych komponentów. Płytki LINE-9 jest również akceptowana, ale należy pamiętać, że piny gniazd płytki LINE-9 mają inną konfigurację i rozmieszczenie niż płytki LINE-10.
	Płytki AD-50 (płytki przedwzmacniacza gramofonowego); wkładka zawiera wysokiej jakości/wysokiej wydajności korektor, który wspiera szeroką gamę wkładek gramofonowych. Prawe i lewe gniazda wejścia typu 'jack' (analogowe) należy podłączyć z wyjściowymi przewodami gramofonu. Z terminalem GND należy podłączyć gramofon za pomocą przewodu masowego. MC: 66dB. Impedancja wejściowa: 30/100/300Ω MM: 40dB. Impedancja wejściowa: 47Ω



Płytkę DAC-50 (płytkę przetwornika analogowo-cyfrowego); dodaje 1 wejście koaksjalne, 1 optyczne oraz USB dla wzmacniacza; aby wybrać preferowane gniazdo z 3 wejść, wystarczy zostawić niepotrzebne wejście wolne lub wyłączyć komponent, do którego jest podłączony.

Dane Techniczne

USB	Format: USB 2.0 high-speed (480 Mbps) compliant Sampling Frequencies: 2.8224 MHz, 5.6448 MHz, and 11.2896 MHz/1-bit DSD (11.2896 MHz is ASIO only) 32 kHz to 384 kHz/32-bit PCM Cable: USB 2.0 Connector with Type-B Plug (length up to 2 meters) USB connection requires bus power (minimum 200 mA).
Optical	Format: JEITA CP-1212 compliant Sampling Frequencies: 32 kHz to 96 kHz/24-bit PCM Cable: JEITA-compliant optical fiber
Coaxial	Format: IEC 60958 AES-3 compliant Sampling Frequencies: 32 kHz to 192 kHz/24-bit PCM Cable: 75-ohm digital coaxial

Instalacja wkładek

1. Użytkownik musi wyłączyć zasilanie wzmacniacza E-380.
2. Na tylnej ścianie urządzenia, należy usunąć płytkę zabezpieczającą slot (rys.1) – płytkę należy zachować.

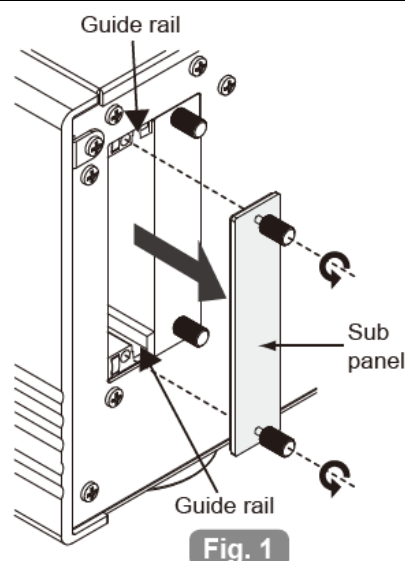


Fig. 1

3. Następnie należy włożyć wkładkę dopasowując ją do szyn w slotcie (rys.2) – należy delikatnie przesunąć wkładkę, aby dotknęła przetwornika znajdującego się na tylnej ścianie kieszeni slotu, a następnie docisnąć wkładkę.
4. Przykręcić wkładkę odpowiednimi śrubkami.



Przed instalacją lub demontażem wkładek, wzmacniacz E-380 musi być wyłączony w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia. Nie można wkładać żadnych przedmiotów lub palców do slotu. Wkładki należy trzymać za jej krańce (nie dotykając powierzchni centralnej ponieważ może dojść do uszkodzenia obwodu). Wkładki należy przykręcić solidnie, tak aby nie była płytką poluzowana ponieważ może dojść do uszkodzenia sprzętu. Nie należy czyścić gniazd, przewodów, wtyczek żadnymi środkami poprawiającymi przewodność elektryczną ponieważ mogą one skracać żywotność elementów konstrukcyjnych i uszkadzać ich części żywiczne.

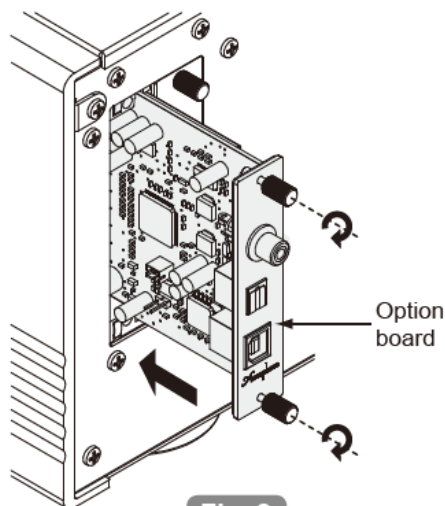


Fig. 2

Przewody audio

Firma Accuphase oferuje analogowe przewody audio dla wzmacniacza E-480 – zarówno liniowe (niezbalansowane, RCA) jak i zbalansowane (XLR). Na specjalne zamówienie produkowane są przewody o długościach: 5m, 7,5m oraz 10m.

SERIA OFC

OFC Series: Oxygen-Free Copper (OFC) Twisted Wire		
Model number	Cable length	Plug type
AL-10	1.0 m (2 cables)	RCA
AL-15	1.5 m (2 cables)	RCA
AL-30	3.0 m (2 cables)	RCA
ALC-10	1.0 m (2 cables)	XLR
ALC-15	1.5 m (2 cables)	XLR
ALC-30	3.0 m (2 cables)	XLR

SERIA SR

SR Series: 8-conductor cable (Hybrid of 7N High-Purity Copper Wires, etc.)		
Model number	Cable length	Plug type
ASL-10	1.0 m (2 cables)	RCA
ASL-15	1.5 m (2 cables)	RCA
ASL-30	3.0 m (2 cables)	RCA
ASLC-10	1.0 m (2 cables)	XLR
ASLC-15	1.5 m (2 cables)	XLR
ASLC-30	3.0 m (2 cables)	XLR

Rozwiązywanie problemów

Zanim skontaktujesz się z autoryzowanym serwisem zapoznaj się z poniższymi uwagami ponieważ mogą one pomóc rozwiązać problemy związane ze wzmacniaczem E-380. Jeśli żadna z porad nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z dealerem firmy Accuphase lub autoryzowanym serwisem.



Uwaga! Upewnij się, że wszystkie urządzenia są wyłączone zanim dokonasz jakichkolwiek zmian w połączeniach.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Korekta
Wskaźniki zaczynają migać 1) zwarcie na poziomie złącza głośnikowego (przewód podłączony nieprawidłowo), 2) przegrzanie wewnętrznych elementów urządzenia, 3) wykrycie nadmiernego napięcia w sygnale.	Wskaźniki migają w momencie uruchomienia obwodu detekcji i wskazują następujące problemy: 1) zwarcie na poziomie złącza głośnikowego (przewód podłączony nieprawidłowo), 2) przegrzanie wewnętrznych elementów urządzenia, 3) wykrycie nadmiernego napięcia w sygnale. Dalsze użytkowanie urządzenia może prowadzić do pojawienia się dymu, ognia, porażenia prądem a tym samym uszkodzenia urządzenia. Migające wskaźniki pojawiają się nawet przy wyłączonym wyświetlaczu.	Jeśli wskaźniki migają należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie; następnie sprawdzić podłączenie przewodów głośnikowych i podłączyć je prawidłowo. W przypadku, gdy wskaźniki nadal migają, należy wyłączyć zasilanie i skontaktować się z dealerem firmy Accuphase lub przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Zasilanie się nie włącza	Przewód zasilający jest niepodłączony. Przewód zasilający jest uszkodzony.	Sprawdź czy przewód zasilający jest podłączony z dwóch stron. Nie należy używać uszkodzonego przewodu zasilającego. Należy skontaktować się z dealerem firmy Accuphase lub przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Brak dźwięku	Zasilanie nie jest włączone. Brak sygnału wyjściowego z komponentów źródłowych. Wybrane nieprawidłowe wejście. Sygnał nie jest dostarczany do wzmacniacza mocy ponieważ przedwzmacniacz i wzmacniacz mocy nie są podłączone. Wybrane nieprawidłowe wyjścia głośnikowe.	Należy się upewnić czy wszystkie komponenty są podłączone i mają włączone zasilanie. Należy sprawdzić wszystkie komponenty źródłowe i ich prawidłowe ustawienie do wyprowadzenia sygnału. Należy sprawdzić pozycję INPUT selector oraz przełącznik RECORDER. Należy sprawdzić pozycję przełącznika MAIN IN. Należy sprawdzić pozycję przełącznika SPEAKER.
Brak dźwięku z obu głośników	Uszkodzenie złącza głośnikowego. Nieprawidłowe podłączenie. Brak sygnału wyjściowego.	Należy sprawdzić złącza głośnikowe. Należy sprawdzić podłączenia na wszystkich urządzeniach. Należy sprawdzić wszystkie komponenty źródłowe i ich prawidłowe ustawienie do wyprowadzenia sygnału.
Brak dźwięku z jednego głośnika	Po zapoznaniu się z powyższym problemem (brak dźwięku z obu głośników), sytuacja bez zmian...	Należy zapoznać się z opisem „Brak dźwięku z jednego głośnika” poniżej tabeli.

Sygnał wejściowy tylko w jednym kanale	Ustawienie BALANCE nie jest wyśrodkowane.	Należy sprawdzić ustawienia.
Niewyraźny dźwięk	Faza jest odwrócona tylko na jednym kanale.	Należy sprawdzić polaryzację przewodów głośnikowych.
Pilot zdalnego sterowania nie działa	Brak baterii Baterie odwrotnie włożone Baterie wyczerpane Przeszkoda na drodze emitera i czujnika System znajduje się w pobliżu telewizora, lamp lub innych urządzeń powodujących zakłócenia	Należy włożyć baterie. Baterie należy włożyć poprawnie. Należy włożyć nowe baterie. Usunąć przeszkodę. Ustawić wzmacniacz i jego komponenty z dala od telewizora, lamp i innych urządzeń powodujących zakłócenia.
Zasilanie wyłącza się	Czy tryb Eco Mode jest włączony (ON)?	Należy odnieść się do informacji dotyczących przełącznika POWER.

„Brak dźwięku z jednego głośnika”

Krok	Co należy zrobić?	Skutek	Prawdopodobna przyczyna
1	Należy zmienić połączenia głośnikowe (lewy i prawy) następująco: - Kanał lewy E-380 → kanał prawy głośnikowy - Kanał prawy E-380 → kanał lewy głośnikowy	Ten sam głośnik nie działa Drugi głośnik nie działa	Problem z podłączeniem przewodów głośnikowych lub z głośnikiem. Problem ze wzmacniaczem E-380 lub odtwarzaczem. Należy przejść do korku 2.
2	Należy zmienić połączenia wejść E-380 następująco: - Lewy kanał odtwarzacza → prawy kanał E-380 - Prawy kanał odtwarzacza → lewy kanał E-380	Ten sam głośnik nie działa Drugi głośnik nie działa	Problem dotyczy wzmacniacza E-380. Problem dotyczy odtwarzacza.

Dane techniczne

Dane i specyfikacja spełniają standardy EIA RS-490.

Ciągła moc wyjściowa (kanałyysterowane, 20-20 000 Hz): 180 W/4Ω; 120 W/8Ω

Całkowite zniekształcenia harmoniczne (kanałyysterowane, 20-20 000 Hz): 0.05%, 4-16Ω

Zniekształcenia IM: <0,01% lub mniej

Pasmo przenoszenia (pełna moc): 20 Hz – 20 kHz (+0/-0,5 dB)

Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz (+0/-0,2 dB); **(dla 1 W)** 3 Hz – 150 kHz (+0/-0,3 dB)

Tłumienie: 500 (8Ω/50 Hz)

Input	Sensitivity		Input impedance
	For rated output	For 1 W output (EIA)	
HIGH LEVEL INPUT	155 mV	14.2 mV	20 kΩ
BALANCED INPUT	155 mV	14.2 mV	40 kΩ
MAIN IN	1.23 V	113 mV	20 kΩ

Czułość wejściowa:

Napięcie wyjściowe/impedancja wyjściowa:

PRE OUTPUT: 1.23 V, 50 Ω
(at rated continuous average output)

Gain:

HIGH LEVEL INPUT → PRE OUTPUT: 18 dB
POWER IN → OUTPUT: 28 dB

Regulator tonów:

BASS: 300 Hz ± 10 dB (50 Hz)

TREBLE: 3 kHz ± 10 dB (20 kHz)

Kompensacja głośności:

+6 dB (100 Hz)

Tłumienie:

-20 dB

Input	Input shorted (A weighting)	EIA S/N
	S/N ratio at rated output	
HIGH LEVEL INPUT	109 dB	99 dB
BALANCED INPUT	96 dB	98 dB
MAIN IN	124 dB	102 dB

Stosunek S/N:

Impedancja obciążenia: 4-16 Ω (przetworniki A lub B używane oddzielnie)

8 Ω -16 Ω (przetworniki A i B używane razem)

Słuchawki stereofoniczne: 8 Ω lub więcej

Źródło zasilania: AC 120 V/220 V/230 V 50/60 Hz

Pobór mocy: 46 W/423W zgodnie z IEC 60065

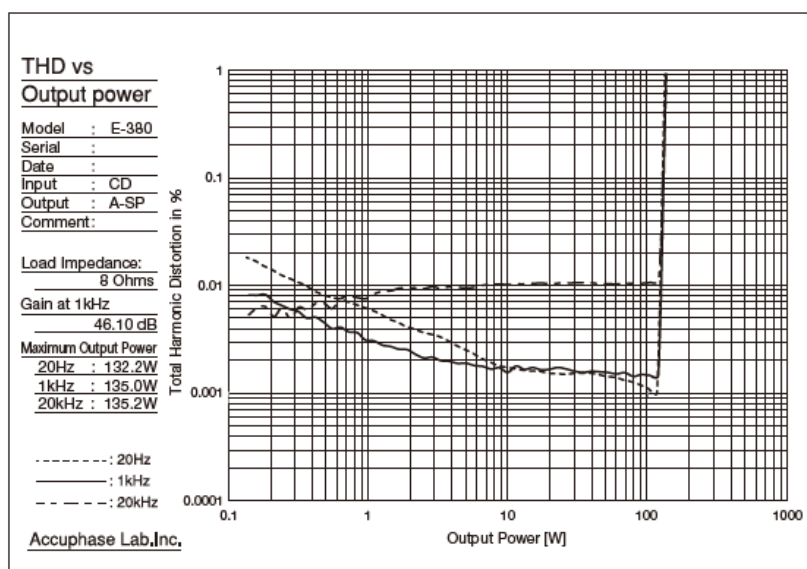
Wymiary: szerokość (465mm), wysokość (171), gł. (422mm)

Waga: 22.8 kg / 29kg (waga wzmacniacza w pudełku)

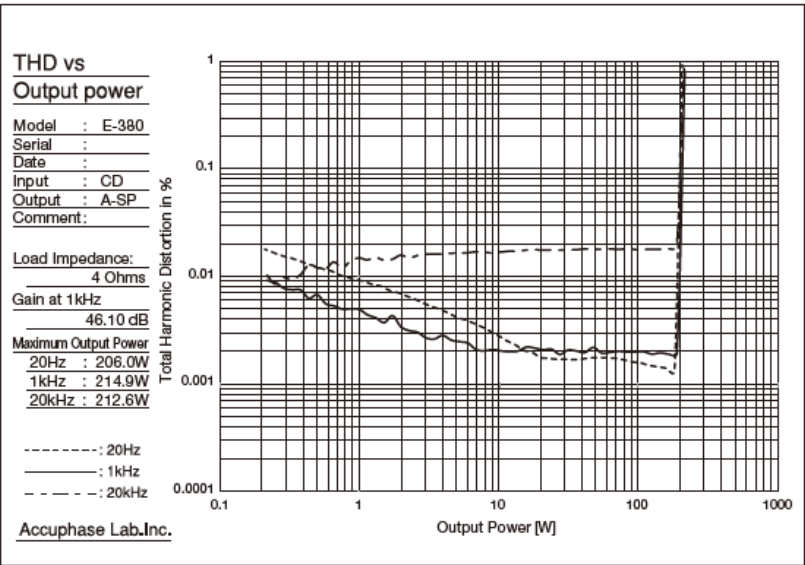
Pilot zdalnego sterowania RC-230 – (dołączony); moc zasilania: 3 VDC (IEC R6 x 2), wymiary: 50mm, 192.5mm, 21.5mm; waga: 210g.

Wykresy

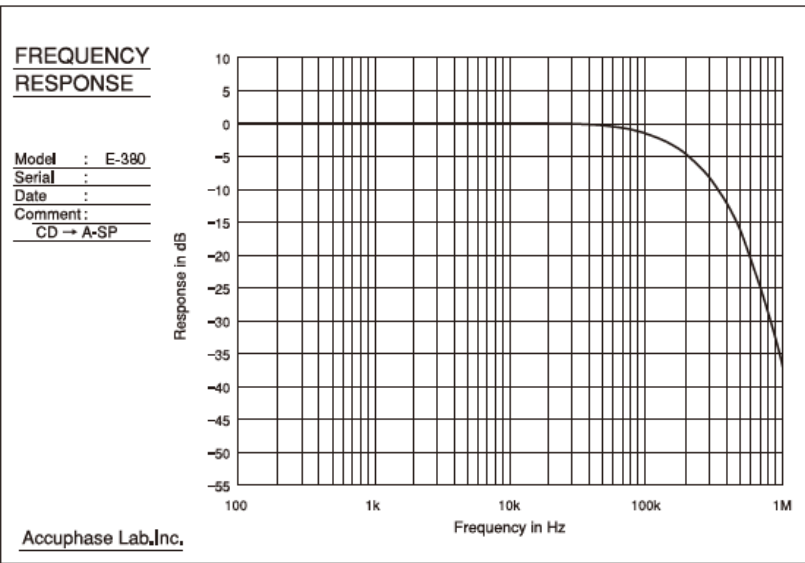
Wykresy: moc wyjściowa vs THD (8 Ω , stereo)



Moc wyjściowa vs THD (4Ω, stereo)



Charakterystyka pasma przenoszenia



Schemat blokowy

